

**PTC FAN HEATER**

# **USER MANUAL**

**NTH20-22ER(WH)/NTH20-22ER(BK)**

Warning notices: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details. The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.





# LANGUAGES

**EN** English

**DE** German

**IT** Italian

**ES** Spanish

**PL** Polish

**HU** Hungarian

**CZ** Czech

**SK** Slovak

**RO** Romanian

## THANK YOU LETTER

Thank you for choosing Midea! Before using your new Midea product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

# CONTENTS







THANK YOU LETTER .....	01
SAFETY INSTRUCTIONS .....	02
SPECIFICATIONS .....	05
PRODUCT OVERVIEW .....	07
OPERATION INSTRUCTIONS .....	08
CLEANING AND MAINTENANCE .....	11
TROUBLESHOOTING .....	12
TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT	13
DISPOSAL AND RECYCLING .....	14
DATA PROTECTION NOTICE .....	15

# SAFETY INSTRUCTIONS

## Intended Use

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance. Please check the packaging and appliance on arrival to make sure everything is intact to ensure safe operation. If you find any damage, please contact the retailer or dealer. Please note modifications or alterations to the appliance are not allowed for your safety concern. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

## Explanation of Symbols

	<b>Danger</b> This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.
	<b>Warning of electrical voltage</b> This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.
	<b>Warning</b> The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.
	<b>Caution</b> The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>Attention</b> The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.
	<b>Observe instructions</b> This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions.


EN

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

## CAUTION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- EN • Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION —Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Details concerning precautions during user maintenance Consider all the information, including the information contained in the 'Cleaning and Storage' chapter.

## **⚠ WARNING**

-  Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- Do not use outdoors.

EN

# SPECIFICATIONS

<b>Product Model</b>	<b>NTH20-22ER (WH)/NTH20-22ER(BK)</b>
Voltage	220-240V-
Frequency	50Hz
Rated Power	2000W

<b>Power Regulation Range</b>	
Low	1200W
High	2000W
Low Osc	1200W
High Osc	2000W

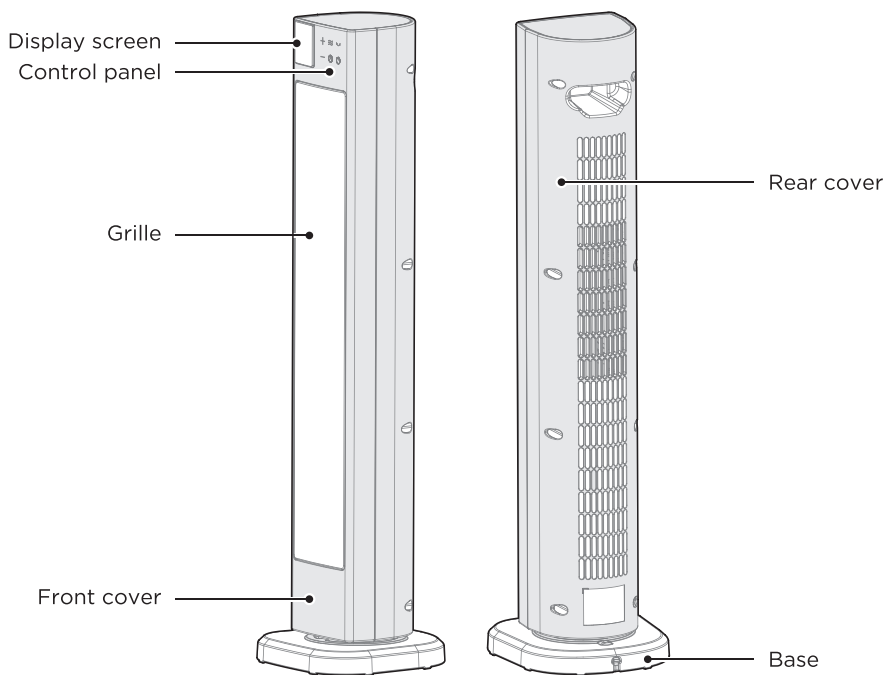
EN

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	2,0	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1,2	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P <sub>max</sub>	2,0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	e <sub>lmax</sub>	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e <sub>lmin</sub>	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e <sub>lSB</sub>	0,56	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]

		With mechanic thermostat room temperature control	[no]
		With electronic room temperature control	[yes]
		Electronic room temperature control plus day timer	[no]
		Electronic room temperature control plus week timer	[no]
		Other control options (multiple selections possible)	
		Room temperature control, with presence detection	[no]
		Room temperature control, with open window detection	[no]
		With distance control option	[no]
		With adaptive start control	[no]
		With working time limitation	[no]
		With black bulb sensor	[no]
Contact details:	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany		

# PRODUCT OVERVIEW

## Part Name



EN

### NOTE

Pictures in the manual are for reference only, and real objects within the packaging box will prevail in the end.




# OPERATION INSTRUCTIONS

## Check Before Turning On The Machine

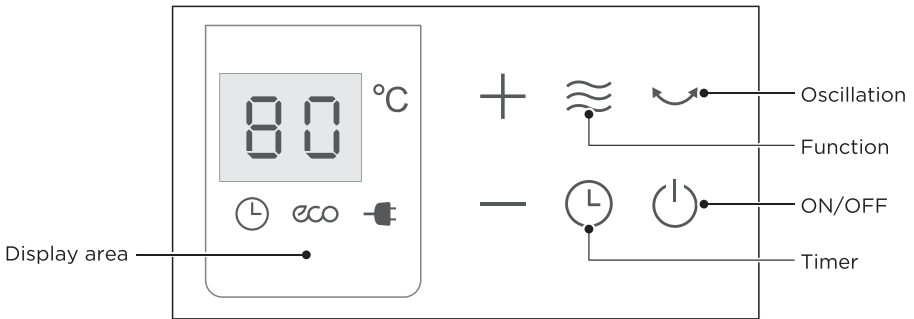
- Check if the power cord is under good condition.
- The product adopts 220-240V AC power supply, before use, please confirm if the rated current of the power socket meets the local requirements with safe grounding device, otherwise, please replace it with the qualified socket.

## Start The Machine

- Plug the unit into a grounded 220-240V AC outlet, the power light “” on , the digital screen will show “0”, press the ON/OFF key (or press the ON/OFF key of the remote controller) for start, the machine supplies air at high power after start, the digital screen displays “HI”.

## Control Panel

EN



### Function Setting

- Repeatedly press the “Function” key so that the heater switches in the order of “high gear - low gear- ECO mode - fan only mode- high gear”.

### Temperature setting

- In the ECO mode of the machine, press “+” or “-” can set the temperature value, set the range of 5-35°C. When the room temperature exceeds the set temperature at 1°C, the machine stops working, and stay in the standby state.
- When the temperature is lower than the set temperature, the machine starts to heat up again.

### **Timing Function**

- When the heater is turned on, press the TIMER key to enter the timing stop state (within 0-24 hours), then press the “+” key to increase the timing stop time, and press the “-” key to decrease the timing stop time.

### **Oscillation Function**

- The electric heater in operation mode, press the “Oscillation” key to open the oscillation function, pressing this button to turn off the oscillation function; when the electric heater stops heating function, the wind oscillating function also stop.

## **Additional Features**

### **Forced Shutdown Function**

- If the machine keeps running for 15 hours without any operation, it will automatically shut down.

### **EN Temperature Sensor Short Circuit, Open Circuit Protection Function**

- No matter in what mode, the temperature sensor appears short circuit or open circuit, digital screen displays “E1” or “E2” and constantly flicker, while any key operation is invalid and the buzzer rings 10 times.

### **Safety Protection**

- When power on, if the room temperature TH is above 50°C, machine will close all outputs system, The digital screen will show “FF” and flash 1 time per second in 75 times, press any key will not work, only plug off to stop the protection.

### **Tip-over Switch**

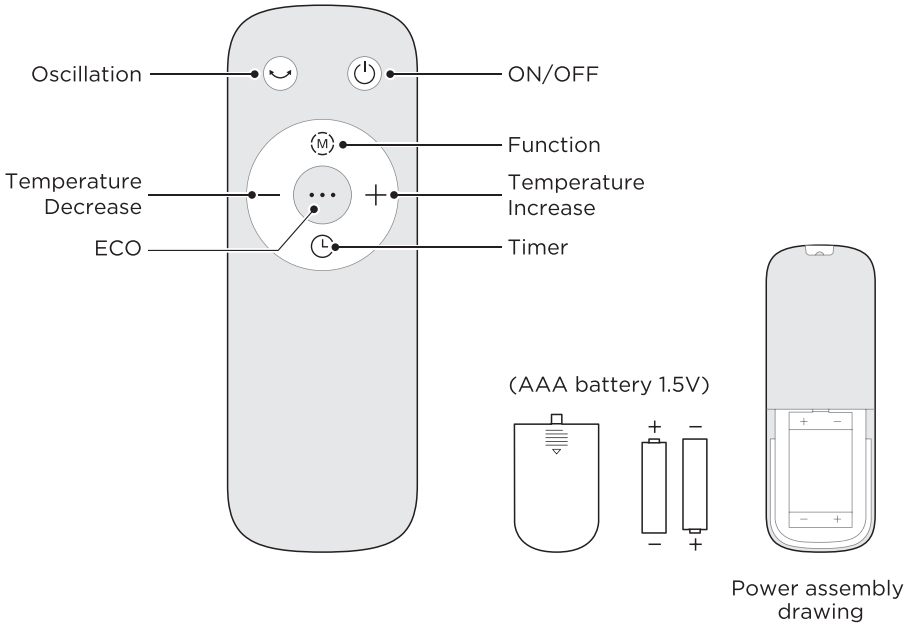
- As a safety measure, the display area will show “P4” and unit will shut off automatically if it is knocked over. Should this occur, simply turn the heater off and stand it back up to a regular upright position, then switch it back on.

### **ECO Energy Saving Function**

- Select the ECO energy saving gear and set the temperature. The heater will adjust its heating gear by comparison between the ambient temperature and set temperature.

## Remote Control

- Use of the remote controller: the key functions are basically the same as the body operation panel.
- Control range of remote controller The remote controller control can be normally used within 5 meters in front of the product and in the left and right angles of 30 degrees.



EN

### WARNING

- Please use a manganese or alkaline battery of type "AAA" and do not use a non-recyclable battery.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.) batteries.

# CLEANING AND MAINTENANCE

It is recommended that the heater be cleaned at least one time during the operating season in order to provide the optimum level of performance.

**ALWAYS TURN THE POWER SWITCH OFF AND UNPLUG THE HEATER BEFORE CLEANING.** Be sure to save the box for off-season storage.

- Turn the heater “OFF” , unplug it and wait for the heater to cool down.
- Use a dry cloth to clean only external surfaces of the heater.
- Do not use any cleaning agents or detergents.
- Never immerse the heater in water.
- Pack the heater in the original carton and store it in a cool and dry place.
- Any other maintenance shall be performed by an authorized.

## Warning

This heater cannot achieve accurate temperature control of the environment, and thus cannot be used as insulation device for storage environment, items, animals and plants.

EN


# TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the tables carefully below in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

Problem	Possible Cause	Solution
After the power is engaged,the machine does not work.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The plug may not be plugged well.</li></ul>	Check whether the plug is properly inserted into the receptacle.
The machine suddenly stops during heating.	<ul style="list-style-type: none"><li>• The temperature exceeds the threshold of the thermal cut-off.</li></ul>	Pull off the plug manually, and then insert it into the receptacle again when the machine is cooled.

EN

# TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT

 Midea logo, word marks, trade name, trade dress and all versions thereof are valuable assets of Midea Group and/or its affiliates (“Midea”), to which Midea owns trademarks, copyrights and other intellectual property rights, and all goodwill derived from using any part of an Midea trademark. Use of Midea trademark for commercial purposes without the prior written consent of Midea may constitute trademark infringement or unfair competition in violation of relevant laws.

This manual is created by Midea and Midea reserves all copyrights thereof. No entity or individual may use, duplicate, modify, distribute in whole or in part this manual, or bundle or sell with other products without the prior written consent of Midea.

EN

All the described functions and instructions were up to date at the time of printing this manual. However, the actual product may vary due to improved functions and designs.

# DISPOSAL AND RECYCLING

## Important Instructions for Environment

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:  
This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



EN

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package Information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



# DATA PROTECTION NOTICE

For the provision of the services agreed with the customer, we agree to comply without restriction with all stipulations of applicable data protection law, in line with agreed countries within which services to the customer will be delivered, as well as, where applicable, the EU General Data Protection Regulation (GDPR).

Generally, our data processing is to fulfil our obligation under contract with you and for product safety reasons, to safeguard your rights in connection with warranty and product registration questions. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area.

Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer via **MideaDPO@midea.com**. To exercise your rights such as right to object your personal data being processed for direct marketing purposes, please contact us via **MideaDPO@midea.com**. To find further information, please follow the QR Code.

EN



## **VIELEN DANK**

Danke, dass Sie sich für Midea entschieden haben! Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung Ihres neuen Midea-Produkts sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Geräts vertraut zu machen.

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>VIELEN DANK</b> .....	01
<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	02
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	05
<b>PRODUKTÜBERSICHT</b> .....	07
<b>GEBRAUCHSANLEITUNGEN</b> .....	08
<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	11
<b>STÖRBEHEBUNG</b> .....	12
<b>MARKENZEICHEN, UHRHEBERRECHTE UND RECHTLICHE HINWEISE</b> .....	13
<b>ENTSORGUNG UND RECYCLING</b> .....	14
<b>DATENSCHUTZHINWEISE</b> .....	15

DE

# SICHERHEITSHINWEISE

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die nachfolgenden Sicherheitsinformationen dienen dazu, unvorhersehbare Risiken oder Schäden aufgrund einer unsicheren oder inkorrekten Anwendung des Geräts zu vermeiden. Bitte überprüfen Sie nach dem Erhalt die Verpackung und das Gerät, um sich davon zu überzeugen, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist und so ein sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. Falls Schäden vorhanden sind, wenden Sie sich an Ihren Händler. Bitte beachten Sie, dass das Gerät aus Gründen Ihrer Sicherheit nicht modifiziert oder verändert werden darf. Bei Zweckentfremdung können Gefahren verursacht werden und Sie verlieren Ihren Garantieanspruch.

## Erläuterung von Symbolen



### Gefahr

Dieses Symbol weist auf gesundheits- und lebensbedrohliche Gefahren aufgrund von äußerst entflammenden Gasen hin.



### Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist auf gesundheits- und lebensbedrohliche Gefahren aufgrund elektrischer Spannung hin.



### Warnung

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mittlerer Risikostufe hin, die, sofern sie nicht abgewendet wird, schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.



### Vorsicht

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr niedriger Risikostufe hin, die, sofern sie nicht abgewendet wird, leichte oder moderate Verletzungen verursachen kann.



### Achtung

Dieses Signalwort weist auf wichtige Informationen (z.B. Sachschäden) jedoch nicht auf eine Gefahr hin.



### Anleitung befolgen


Dieses Symbol weist darauf hin, dass Wartungstechniker das Gerät nur gemäß der Bedienungsanleitung bedienen und warten dürfen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch/ der Inbetriebnahme sorgfältig und gründlich durch. Bewahren Sie die Anleitung für ein späteres Nachschlagen in der Nähe des installierten Geräts auf!

## **VORSICHT**

- Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren sowie für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Nutzung unterwiesen werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungsarbeiten und Benutzerwartungen dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn sie werden kontinuierlich beaufsichtigt.
- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ ausschalten, sofern das Gerät in der vorgesehenen Betriebsposition steht und installiert wurde und sie beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Nutzung unterwiesen werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder warten.
- **VORSICHT** – Einige Teile dieses Geräts werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder gebrechliche Personen anwesend sind.
- Ausführliche Sicherheitshinweise während der Wartung durch den Nutzer: Beachten Sie alle Hinweise einschließlich der Informationen im Kapitel „Reinigung und Lagerung“.

## **⚠️ WARNUNG**

-  Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, darf die Heizung nicht abgedeckt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Die Heizung darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
- Verwenden Sie die Heizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie die Heizung nicht, nachdem sie fallengelassen wurde.
- DE • Verwenden Sie die Heizung nicht, falls diese sichtbar beschädigt ist.
- Verwenden Sie die Heizung auf einem horizontalen, ebenen Untergrund oder befestigen Sie diese.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie die Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, selbständig den Raum zu verlassen, es sei denn, diese Personen werden durchgehend beaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie zwischen Textilien, Gardinen oder anderen brennbaren Materialien und den Luftaustritten des Geräts einen Abstand von mindestens 1 m ein.
- Nicht im Freien verwenden.

# TECHNISCHE DATEN

Modell	NTH20-22ER (WH)/NTH20-22ER(BK)
Spannung	220-240V-
Frequenz	50Hz
Nennleistung	2000W

Leistungsregelbereich	
Niedrige	1200W
Hohe	2000W
Niedrige oszillation	1200W
Hohe oszillation	2000W

DE

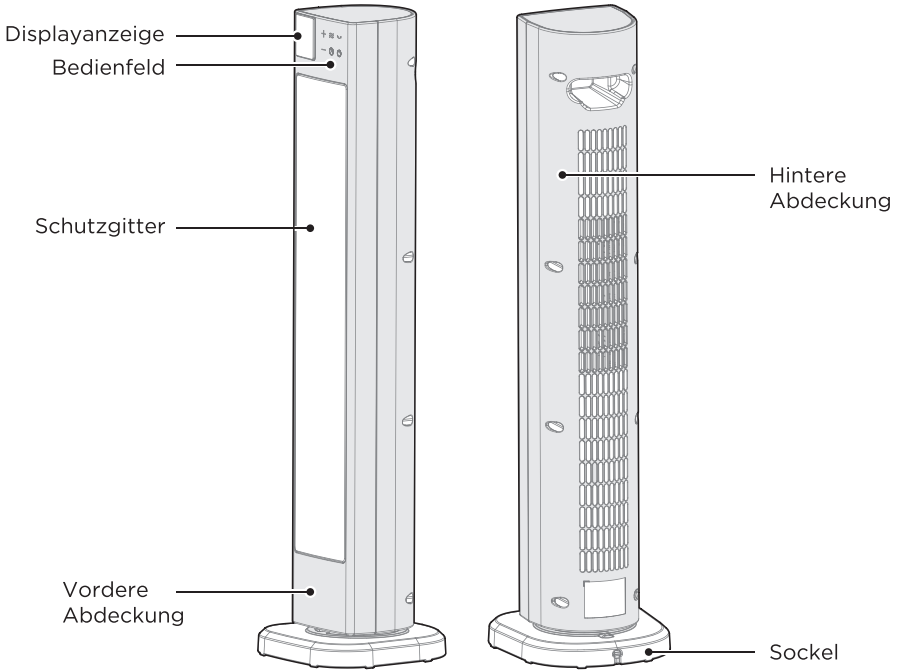
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr - nur für elektrische Speicher-heizgeräte / lokale Raumheizgeräte (eines auswählen)	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	1,2	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung für Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung für Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Hilfsstromverbrauch				Wärmezufuhr mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	$el_{max}$	-	kW	Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturregelung (eine auswählen)	
Mindestwärmeleistung	$el_{min}$	-	kW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturregelung	[nein]
Im Standby-Modus	$el_{SB}$	0,56	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[nein]

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Raumtemperaturregelung mit mechanischem Thermostat	[nein]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[ja]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitgeber	[nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitgeber	[nein]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung mit Präsenzsensoren	[nein]
				Raumtemperaturregelung mit Erkennungsmodus für geöffnete Fenster	[nein]
				Mit Fernbedienungsregelung	[nein]
				Mit adaptiver Startsteuerung	[nein]
				Mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				Mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktdaten	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany				

DE

# PRODUKTÜBERSICHT

## Teileübersicht



DE

### **HINWEIS**


Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

# GEBRAUCHSANLEITUNGEN

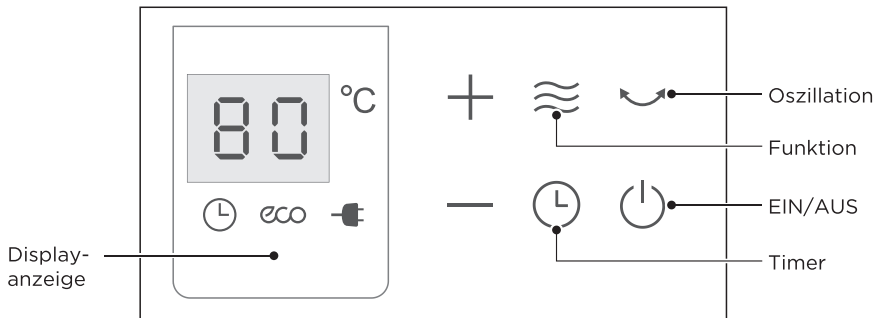
## Kontrollen vor dem Einschalten des Geräts

1. Prüfen Sie, ob das Netzkabel in einem gutem Zustand ist.
2. Das Gerät verwendet ein Netzteil für 220-240 V AC. Stellen Sie bitte vor der Verwendung sicher, dass der Nennstrom der Steckdose die lokalen Geräteanforderungen erfüllt, ansonsten schließen Sie das Gerät an eine dafür entsprechend ausgelegte Steckdose an.

## Gerät einschalten

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete 220-240V AC Steckdose an, Die Betriebsanzeige „“ leuchtet auf und im Display erscheint die Anzeige „0“. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste am Gerät (oder auf der Fernbedienung), um das Gerät einzuschalten. Das Gerät aktiviert die hohe Leistung und im Display erscheint die Anzeige „HI“.

## DE Display und Bedienfeld



## Funktion auswählen

- Drücken Sie wiederholt die „Funktionstaste“, um nachfolgend eine der Leistungseinstellungen auszuwählen: „hohe Leistung – niedrige Leistung – ECO-Modus – nur Gebläse – hohe Leistung“.

## Temperatur einstellen

- Im ECO-Modus können Sie mit den Tasten „+“ und „-“ die Temperatur mit einem Wert zwischen 5°C und 35°C einstellen. Wenn die Raumtemperatur um 1°C höher ist als die eingestellte Temperatur, beendet das Gerät den Betrieb und geht in den Standby-Modus über.
- Wenn die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur fällt, fängt das Gerät wieder an zu heizen.



### **Timer-Funktion**

- Drücken Sie, wenn das Gerät eingeschaltet ist, die TIMER-Taste, um die Einstellungen für den Aus-Timer aufzurufen (0-24 Stunden). Mit den Tasten „+“ und „-“ erhöhen bzw. verringern Sie die Zeit, nach Ablauf derer sich das Gerät ausschaltet.

### **Oszillationsfunktion**

- Drücken Sie während des Betriebs die „Oszillationstaste“, um die Oszillationsfunktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Wird die Heizfunktion des Geräts beendet, wird auch die Oszillationsfunktion deaktiviert.

## **Weitere Funktionen**

### **Erzwungene Abschaltung**

- Nach einem kontinuierlichen Betrieb (15 Stunden) des Geräts ohne Ausführung einer Funktion schaltet sich das Gerät automatisch aus.

### **Schutz vor Kurzschluss am Temperatursensor und offenem Kreislauf**

- Wenn am Temperatursensor ein Kurzschluss oder ein offener Kreislauf erfasst wird, blinkt im Display unabhängig vom aktuellen Modus die Anzeige „E1“ oder „E2“; alle Tasten sind dann funktionslos und es ertönen 10 Signaltöne.

DE

### **Schutzfunktion**

- Wenn das Gerät nach dem Einschalten eine Raumtemperatur von über 50°C erfasst, deaktiviert das Gerät alle Ausgabesysteme und im Display blinkt die Anzeige „FF“ 75 Mal, und zwar 1 Mal pro Sekunde; alle Tasten sind deaktiviert. Sie können die Schutzfunktion nur durch Trennen vom Netzstrom deaktivieren.

### **Kippschutz**

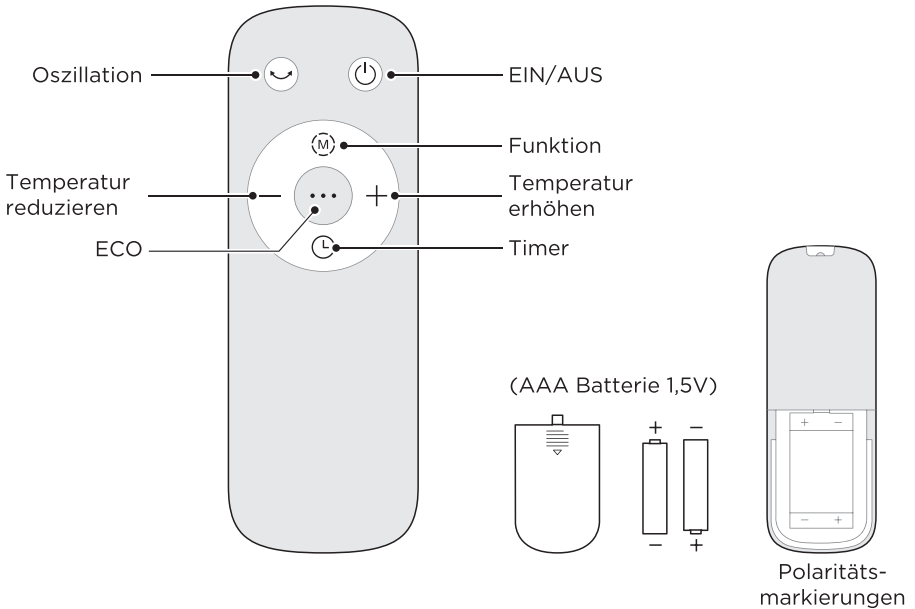
- Falls das Gerät umfällt, erscheint im Display die Anzeige „P4“ und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Stellen Sie das Gerät in solch einem Fall einfach wieder gerade hin; der Schalter wird dann wieder zurückgesetzt.

### **ECO-Energiesparfunktion**

- Wählen Sie die ECO-Energiesparfunktion und stellen Sie die Temperatur ein. Das Gerät stellt die Leistung je nach Umgebungs- und eingestellter Temperatur entsprechend ein.

## Fernbedienung

- Verwendung der Fernbedienung: Die Hauptfunktionen sind grundsätzlich dieselben wie die des Bedienfelds am Gehäuse.
- Reichweite der Fernbedienung: Die Fernbedienung kann normalerweise innerhalb von 5 Metern an der Vorderseite des Geräts und in einem Winkel von 30 Grad zu beiden Seiten hin verwendet werden.



DE

### **⚠️ WARNUNG**

- Bitte verwenden Sie Mangan- oder Alkalibatterien des Typs „AAA“. Verwenden Sie nur recycelbare Batterien.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig Alkalibatterien, herkömmliche (Kohle-Zink-)Batterien und wiederaufladbare Batterien (NiCad, NiMH, usw.).

# REINIGUNG UND LAGERUNG

Es wird empfohlen, das Heizgerät mindestens einmal während der Betriebssaison zu reinigen, um ein optimales Leistungsniveau zu gewährleisten. **SCHALTEN SIE VOR DER REINIGUNG STETS DEN BETRIEBSSCHALTER AUS UND ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER DES HEIZGERÄTS AB.** Bewahren Sie den Karton zur Lagerung außerhalb der Betriebssaison auf.

- Schalten Sie das Heizgerät „AUS“, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Heizgerät abgekühlt ist.
- Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, um die Außenflächen des Heizgeräts zu reinigen.
- Verwenden Sie keine Putz- oder Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie das Heizgerät niemals in Wasser.
- Verpacken Sie das Heizgerät im Originalkarton und lagern Sie es an einem kühlen und trockenen Ort.
- Vermeiden Sie Quetschungen oder Kratzer am Produkt, um Schäden an der Oberflächenbeschichtung und Rostbildung zu vermeiden.

## **WARNUNG**

Dieses Heizgerät erzielt keine genaue Temperaturregulierung der Umgebung und kann daher nicht als Vorrichtung zur Temperaturregulierung in isolierten Bereichen, wie für Lagerumgebungen, Gegenstände, Tiere und Pflanzen, verwendet werden.

DE

# STÖRBEHEBUNG

Während des Betriebs des Geräts können Fehlfunktionen auftreten. In der nachfolgenden Übersicht werden mögliche Ursachen und Lösungsvorschläge zum Beheben potenzieller Probleme erläutert. Bitte lesen Sie diese Übersicht sorgfältig durch, um Zeit und Geld für das Anrufen des Kundendienstes zu sparen.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät funktioniert nach der Installation nicht ordnungsgemäß.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Netzkabel nicht richtig angeschlossen oder schlechter Kontakt.</li></ul>	Schließen Sie das Netzkabel ordnungsgemäß an.
Das Gerät stoppt während des Erhitzens plötzlich den Betrieb.	Betriebstaste nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät mit der Betriebstaste ein.

DE

# MARKENZEICHEN, URHEBERRECHTE UND RECHTLICHE HINWEISE

Logo  **Midea**, Wortmarken, Handelsnamen, Handelsaufmachungen und alle Versionen davon sind wertvolle Vermögenswerte von Midea und verbundenen Unternehmen, an denen Midea Marken, Urheberrechte und andere geistige Eigentumsrechte besitzt, sowie sämtliche Vermögenswerte, die sich aus der Verwendung eines Teils einer Midea-Marke ergeben. Die Verwendung der Marke Midea für kommerzielle Zwecke ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Midea stellt eine Markenverletzung bzw. einen unlauteren Wettbewerb dar, der gegen die einschlägigen Gesetze verstößt.

Diese Bedienungsanleitung wurde von Midea erstellt und Midea behält sich alle damit verbundenen Urheberrechte vor. Keine juristische Person oder Einzelperson darf diese Bedienungsanleitung ganz oder teilweise ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Midea verwenden, vervielfältigen, modifizieren, verteilen oder mit anderen Produkten bündeln oder verkaufen.

Alle erläuterten Funktionen und Anleitungen waren zum Zeitpunkt des Drucks aktuell.

DE

# ENTSORGUNG UND RECYCLING

## Wichtige Hinweise

Konformität mit der WEEE-Richtlinie zur Entsorgung von Altgeräten:  
Dieses Gerät entspricht der EU WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Auf dem Gerät befindet sich eine Kennzeichnung, die das Gerät als elektrisches bzw. elektronisches Gerät (WEEE) klassifiziert.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es muss an einer offiziellen Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte abgegeben werden. Informationen über die Standorte solcher Sammelstellen erhalten Sie auf Ihrer Behörde vor Ort oder beim Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Jeder Haushalt leistet einen wichtigen Beitrag durch die Wiederverwertung und das Recycling alter Geräte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts hilft dabei, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.



DE

## Konformität mit der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Produkt ist konform mit der EU RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine der in der Richtlinie genannten schädlichen oder verbotenen Materialien.

## Wichtige Hinweise

Die Verpackungsmaterialien des Produkts wurden gemäß nationalen Umweltvorschriften aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht zusammen mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden ausgewiesenen Sammelstelle für die Entsorgung von Verpackungsmaterial.



# DATENSCHUTZHINWEISE

Zur Erbringung der mit dem Kunden vereinbarten Leistungen, verpflichten wir uns, alle Bestimmungen des anwendbaren Datenschutzrechts gemäß den vereinbarten Ländern, in denen Dienstleistungen für den Kunden erbracht werden, sowie gegebenenfalls die EU-Datenschutzgrundverordnung (GDPR) uneingeschränkt einzuhalten.

Generell erfolgt unsere Datenverarbeitung zur Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen mit Ihnen und aus Gründen der Produktsicherheit, sowie zur Wahrung Ihrer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen. In einigen Fällen, jedoch nur wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsern Datenschutzbeauftragten via **MideaDPO@midea.com**. Um Ihre Rechte auszuüben, wie z. B. das Recht, der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten für Direktmarketingzwecke zu widersprechen, kontaktieren Sie uns bitte via **MideaDPO@midea.com**. Weitere Informationen erhalten Sie über den QR-Code.

DE

## LETTERA DI RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver scelto Midea! Prima di utilizzare il nuovo prodotto Midea, leggere attentamente questo manuale per assicurarsi di sapere come utilizzare le caratteristiche e le funzioni offerte dal nuovo apparecchio in modo sicuro.

# INDICE

LETTRE DE REMERCIEMENTS .....	01
ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	02
SPECIFICHE .....	05
PANORAMICA DEL PRODOTTO .....	07
ISTRUZIONI PER L'USO .....	08
PULIZIA E MANUTENZIONE .....	11
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	12
MARCHI, DIRITTI D'AUTORE E DICHIARAZIONE LEGALE	13
SMALTIMENTO E RICICLO .....	14
TRATTAMENTO DEI DATI .....	15



# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Destinazione d'uso

Le seguenti linee guida sulla sicurezza hanno lo scopo di prevenire rischi imprevisti o danni derivanti da un funzionamento non sicuro o non corretto dell'apparecchio. Si prega di controllare l'imballaggio e l'apparecchio all'arrivo per assicurarsi che tutto sia intatto per garantire un funzionamento sicuro. In caso di danni, contattare il rivenditore o il rivenditore. Si prega di notare che modifiche o alterazioni dell'apparecchio non sono consentite per motivi di sicurezza. L'uso non previsto potrebbe provocare rischi e perdita di diritto alla garanzia.

## Spiegazione dei simboli



### Pericolo

Questo simbolo indica che ci sono pericoli per la vita e la salute delle persone a causa del gas estremamente infiammabile.



### Avviso di tensione elettrica pericolosa

Questo simbolo indica che esiste un pericolo per la vita e la salute delle persone a causa della tensione.



### Avvertenza

La parola segnale indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può causare morte o lesioni gravi.



### Attenzione

La parola segnale indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.



### Attenzione

La parola segnale indica informazioni importanti (ad es. danni alle cose), ma non pericolo.



### Attenersi alle istruzioni


Questo simbolo indica che un tecnico dell'assistenza deve utilizzare e mantenere questo apparecchio solo in conformità con le istruzioni per l'uso.

Prima di utilizzare/mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o dell'apparecchio per un successivo utilizzo!

## **Attenzione**

- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono supervisionati o hanno ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se questo è stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione.
- **ATTENZIONE** — alcuni componenti di questo prodotto possono surriscaldarsi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Dettagli sulle precauzioni da adottare durante la manutenzione da parte dell'utente. Tenere conto di tutte le informazioni, comprese quelle contenute nel capitolo "Pulizia e stoccaggio".

## **⚠ AVVERTENZA**

-  Avvertenza: per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal rivenditore o da una persona altrettanto qualificata al fine di evitare qualsiasi pericolo.
- Il riscaldatore non deve essere collocato direttamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non utilizzare il riscaldatore se è caduto.
- Non utilizzare il riscaldatore in presenza di segni visibili di danneggiamento.
- Utilizzare il riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole quando sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
- **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.
- Non usare all'eterno.

# SPECIFICHE

<b>Modello del prodotto</b>	<b>NTH20-22ER (WH)/NTH20-22ER(BK)</b>
Tensione	220-240V-
Frequenza	50Hz
Potenza nominale	2000W

<b>Intervallo di regolazione della potenza</b>	
Basso	1200W
Alto	2000W
OSC bassa	1200W
OSC alta	2000W

IT

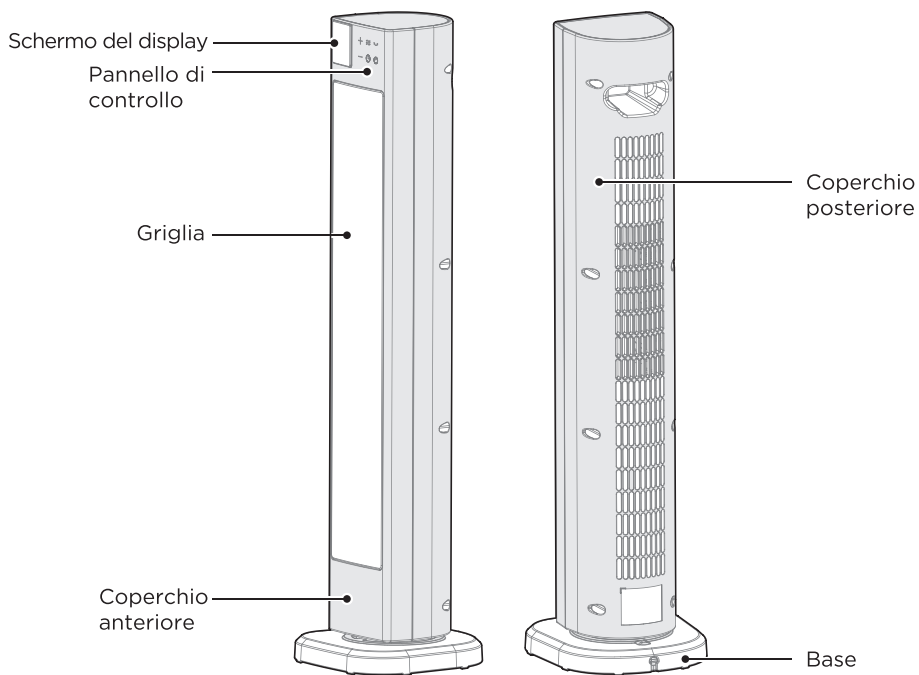
Articolo	Simbolo	Valore	Unità	Articolo	Unità
<b>Produzione di calore</b>				<b>Tipo di ingresso del calore, solo per termoventilatori di ambiente locali ad accumulo elettrici (selezionare uno)</b>	
Produzione di calore nominale	Pnom	2,0	kW	Controllo manuale della carica termica, con termostato integrato	[no]
Produzione di calore minima (indicativa)	Pmin	1,2	kW	Controllo manuale della carica termica con feedback sulla temperatura ambiente e/o esterna	[no]
Produzione di calore continua massima	Pmax,c	2,0	kW	Controllo elettronico della carica termica con feedback sulla temperatura della stanza e/o esterna	[no]
<b>Consumo ausiliario di elettricità</b>				Uscita di calore assistita del ventilatore	
					[no]
Alla produzione di calore nominale	elmax	-	kW	<b>Tipo di uscita di calore/controllo della temperatura ambiente (selezionarne uno)</b>	
Alla produzione di calore minima	elmin	-	kW	Produzione di calore a stadio singolo e nessun controllo della temperatura ambiente	[no]
In modalità standby	eISB	0,56	W	Due o più fasi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	[no]

Articolo	Simbolo	Valore	Unità	Articolo	Unità
				Con termostato meccanico per il controllo della temperatura ambiente	[no]
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	[si]
				Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer diurno	[no]
				Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	[no]
				<b>Altre opzioni di controllo (è possibile effettuare più selezioni)</b>	
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento presenza	[no]
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di finestre aperte	[no]
				Con opzione di controllo della distanza	[no]
				Con controllo di avvio adattivo	[no]
				Con limitazione dell'orario di funzionamento	[no]
				Con sensore lampadina spenta	[no]
<b>Contatti</b>	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany				

IT

# PANORAMICA DEL PRODOTTO

## Nome della Parte



IT

### ● NOTA

Tutte le immagini in questo manuale sono solo a scopo esplicativo. Qualsiasi discrepanza tra l'oggetto reale e l'illustrazione nel disegno è soggetta al soggetto reale.

# ISTRUZIONI PER L'USO

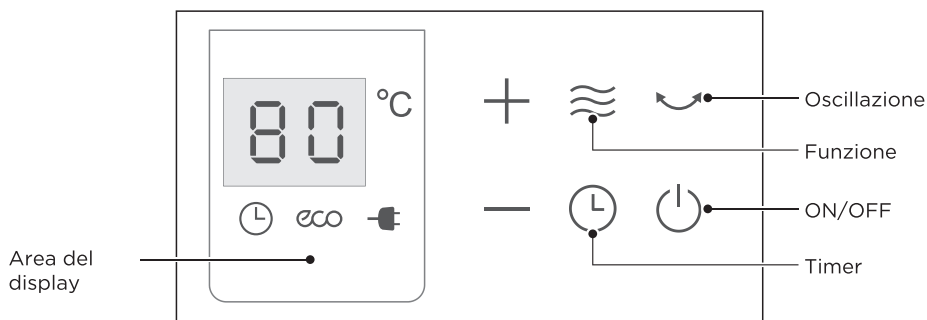
## Controllare prima di accendere la macchina

1. Verificare che il cavo di alimentazione sia in buone condizioni.
2. Il prodotto prevede l'alimentazione a 220-240V AC; prima dell'uso, verificare che la corrente nominale della presa di corrente soddisfi i requisiti locali con un dispositivo di messa a terra sicuro; in caso contrario, sostituirla con una presa idonea.

## Avvio della macchina

- Collegare l'unità a una presa di corrente CA da 220-240V dotata di messa a terra, la spia di alimentazione "☛" è accesa, lo schermo digitale visualizza "0", premere il tasto ON/OFF (o premere il tasto ON/OFF del telecomando) per l'avvio, la macchina eroga aria ad alta potenza dopo l'avvio, lo schermo digitale visualizza "HI".

## Pannello di controllo



### Impostazione della funzione

- Premere ripetutamente il tasto "Funzione" in modo che il riscaldatore commuti nell'ordine "velocità alta - velocità bassa - modalità ECO - velocità alta".

### Impostazione della temperatura

- Nella modalità ECO della macchina, premendo "+" o "-" è possibile impostare il valore della temperatura, con un intervallo compreso tra 5 e 35 °C. Quando la temperatura ambiente supera la temperatura impostata di 1 °C, la macchina smette di funzionare e rimane in stato di standby.
- Quando la temperatura è inferiore a quella impostata, la macchina ricomincia a riscaldarsi.

### **Funzione di temporizzazione**

- Quando il riscaldatore è acceso, premere il tasto TIMER per accedere allo stato di arresto temporizzato (entro 0-24 ore), quindi premere il tasto "+" per aumentare il tempo di arresto temporizzato e premere il tasto "-" per diminuirlo.

### **Oscillazione**

- Il riscaldatore elettrico è in modalità di funzionamento, premere il tasto "oscillazione" per attivare la funzione di oscillazione, premere questo tasto per disattivarla; quando il riscaldatore elettrico smette di riscaldare, si ferma anche la funzione di oscillazione.

## **Funzioni aggiuntive**

### **Funzione di spegnimento forzato**

- Se la macchina rimane in funzione per 15 ore senza alcuna operazione, si spegne automaticamente.

### **Funzione di protezione da cortocircuito e da circuito aperto del sensore di temperatura**

- Indipendentemente dalla modalità, il sensore di temperatura appare in cortocircuito o in circuito aperto, lo schermo digitale visualizza "E1" o "E2" e lampeggia costantemente, mentre qualsiasi operazione con i tasti non è valida e il cicalino suona 10 volte.

### **Protezione di sicurezza**

- Nello stato di avvio, quando la temperatura ambiente TH è superiore a 50 °C, si chiudono tutte le uscite del sistema, lo schermo digitale visualizza "FF" e lampeggia 1 volta al secondo con una frequenza di 75 volte, la pressione di qualsiasi tasto non funziona, ma solo lo spegnimento per uscire dalla protezione.

### **Interruttore antiribaltamento**

- Come misura di sicurezza, l'area del display visualizza "P4" e l'unità si spegne automaticamente se viene rovesciata. In tal caso, è sufficiente spegnere il riscaldatore e rialzarlo in posizione verticale, quindi riaccenderlo.

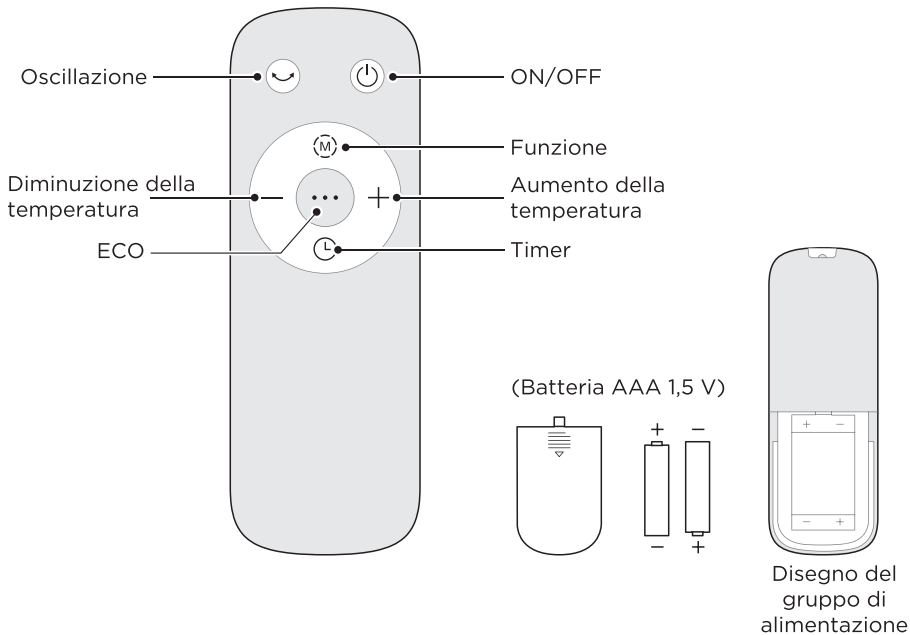
### **Funzione di risparmio energetico ECO**

- Selezionare la modalità di risparmio energetico ECO e impostare la temperatura. Il riscaldatore regolerà la propria velocità di riscaldamento in base al confronto tra la temperatura ambiente e la temperatura impostata.



## Telecomando

- Uso del telecomando: le funzioni principali sono fondamentalmente le stesse del pannello operativo del corpo.
- Raggio di controllo del telecomando: il telecomando deve essere utilizzato normalmente entro 5 metri dalla parte anteriore del prodotto e con un angolo di deviazione di 30 gradi.



### **⚠ AVVERTENZA**

- Utilizzare batterie al manganese o alcaline di tipo "AAA" e non utilizzare batterie non riciclabili.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili (ni-cad, ni-mh, ecc.).

# PULIZIA E MANUTENZIONE

Si raccomanda di pulire il termoventilatore almeno una volta durante la stagione operativa al fine di fornire il livello ottimale di prestazioni. **SPEGNERE SEMPRE L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE E SCOLLEGARE IL TERMOVENTILATORE PRIMA DELLA PULIZIA.** Assicurarsi di conservare la scatola per lo stoccaggio stagionale.

- SPEGNERE il termoventilatore, scollegarlo e attendere che si raffreddi.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire solo le superfici esterne del riscaldatore.
- Non utilizzare agenti detergenti o detersivi.
- Non immergere mai in acqua.
- Imballare nel cartone originale e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Evitare urti o graffi per prevenire danni al rivestimento della superficie e ruggine.

## ● AVVERTENZA

Questo riscaldatore non può ottenere un controllo accurato della temperatura dell'ambiente e quindi non può essere utilizzato come dispositivo di isolamento per l'ambiente di conservazione, gli oggetti, gli animali e le piante.


# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il prodotto non funziona o non funziona correttamente, controllare quanto riportato nel seguente elenco. Se il motivo per cui il prodotto non funziona o non funziona correttamente non è incluso nell'elenco seguente, il prodotto potrebbe essere guasto. Si consiglia di inviare il prodotto al rivenditore per il trattamento.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Dopo l'inserimento dell'alimentazione, la macchina non funziona.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La spina potrebbe non essere collegata bene.</li></ul>	Verificare se la spina è inserita correttamente nel corpo.
La macchina si ferma improvvisamente durante il riscaldamento.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura supera la soglia di disattivazione termica.</li></ul>	Raffreddare la macchina prima dell'uso.

IT

# MARCHI, DIRITTI D'AUTORE E DICHIARAZIONE LEGALE

 Midea logo, marchi denominativi, nome commerciale, immagine commerciale e tutte le loro versioni sono beni di valore di Midea Group e/o delle sue affiliate ("Midea"), a cui Midea possiede marchi, diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale, e tutto l'avviamento derivante dall'utilizzo di qualsiasi parte di un marchio Midea. L'uso del marchio Midea per scopi commerciali senza il previo consenso scritto di Midea può costituire violazione del marchio o concorrenza sleale in violazione delle leggi pertinenti.

Questo manuale è creato da Midea e Midea si riserva tutti i diritti d'autore. Nessun ente o individuo può utilizzare, duplicare, modificare, distribuire in tutto o in parte il presente manuale, né abbinarlo o venderlo con altri prodotti senza il preventivo consenso scritto di Midea.

Tutte le funzioni e le istruzioni descritte erano aggiornate al momento della stampa del presente manuale. Tuttavia, il prodotto reale può variare a causa di funzioni e design migliorati.

IT

# SMALTIMENTO E RICICLO

## Istruzioni importanti per l'ambiente

Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento del prodotto Waster:  
Questo prodotto è conforme alla direttiva EU 2012/19/EU. Questo prodotto reca un simbolo di classificazione per apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto (RAEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Il dispositivo utilizzato deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei dispositivi elettronici elettrici. Per trovare questi sistemi di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore in cui è stato acquistato il prodotto. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio dei vecchi elettrodomestici. Lo smaltimento appropriato dell'apparecchio usato contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



IT

## Conformità alla direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali nocivi e proibiti specificati nella direttiva.

## Informazioni sull'imballaggio

I materiali di imballaggio del prodotto sono fabbricati con materiali riciclabili in conformità con le nostre normative nazionali sull'ambiente. Non smaltire i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici o di altro tipo. Portarli ai punti di raccolta del materiale di imballaggio designati dalle autorità locali.



# TRATTAMENTO DEI DATI

Per l'erogazione dei servizi concordati con il cliente, accettiamo di rispettare senza restrizioni tutte le disposizioni della legge sulla protezione dei dati applicabile, in linea con i paesi concordati all'interno dei quali verranno forniti i servizi al cliente, nonché, ove applicabile, il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (GDPR).

In generale, il trattamento dei dati avviene per adempiere ai nostri obblighi contrattuali con voi e per motivi di sicurezza del prodotto, per tutelare i vostri diritti in relazione a questioni di garanzia e di registrazione del prodotto. In alcuni casi, ma solo se è garantita un'adeguata protezione dei dati, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari situati al di fuori dello Spazio economico europeo.

Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Puoi contattare il nostro Responsabile della protezione dei dati all'indirizzo **MideaDPO@midea.com**. Per esercitare i tuoi diritti, come il diritto di opporsi al trattamento dei tuoi dati personali per scopi di marketing diretto, ti preghiamo di contattarci tramite **MideaDPO@midea.com**. Per ulteriori informazioni, seguire il Codice QR.

## AGRADECIMIENTOS

¡Gracias por elegir Midea! Antes de utilizar su nuevo dispositivo Midea, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejar las características y funciones que le ofrece su nuevo electrodoméstico de forma segura.

# CONTENIDO

AGRADECIMIENTOS .....	01
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	02
ESPECIFICACIONES .....	05
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO .....	07
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO .....	08
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	11
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	12
MARCAS COMERCIALES, DERECHOS DE AUTOR Y DECLARACIÓN LEGAL .....	13
ELIMINACIÓN Y RECICLAJE .....	14
AVISO SOBRE LA PROTECCIÓN DE DATOS .....	15

ES

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## Uso adecuado

Las siguientes directrices de seguridad tienen por objeto evitar riesgos imprevistos o daños derivados de un funcionamiento inseguro o incorrecto del dispositivo. Compruebe el embalaje y el aparato a su llegada para asegurarse de que todo está intacto para garantizar un funcionamiento seguro. Si encuentra algún daño, póngase en contacto con el vendedor o distribuidor. Por favor, tenga en cuenta que las modificaciones o alteraciones en el aparato no están permitidas por su seguridad. El uso inadecuado puede causar peligros y la pérdida de los derechos de garantía.

## Explicación de la simbología



### Peligro

Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la presencia de gas extremadamente inflamable.



### Advertencia de tensión eléctrica

Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión.



### Advertencia

Este indicador señala un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



### Precaución

Este indicador señala la existencia de un peligro con un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



### Atención

Este indicador hace referencia a información importante (por ejemplo, daños materiales), pero no a un peligro.



### Respetar las instrucciones

Este símbolo indica que solamente un técnico de especializado debe operar y realizar el mantenimiento de este aparato de acuerdo con las instrucciones de uso.

ES


Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar/poner en marcha el dispositivo y guárdelo en las inmediaciones del lugar de instalación o del dispositivo para su uso posterior.



## PRECAUCIÓN

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos sólo si existe supervisión o instrucciones relativas al uso del mismo de forma segura y comprendiendo los peligros relacionados.
- Los niños no deben jugar con este dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años no deben acercarse al dispositivo a menos que exista una supervisión continua.
- Los niños de entre 3 y 8 y aquellos menores de 8 años podrán encender o apagar el dispositivo solo si este ha sido ubicado o instalado en una posición que permita su correcta supervisión y un uso seguro. Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el dispositivo o realizar ningún tipo de mantenimiento.
- PRECAUCIÓN - Algunas piezas de este product podrían calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar particular a los niños y a las personas vulnerables que se encuentren presents.
- Detalles sobre precauciones durante el mantenimiento por parte del usuario. Considere toda la información, incluida la contenida en el capítulo de 'Limpieza y Almacenamiento'.

## **⚠ ADVERTENCIA**

-  Advertencia: Para evitar un sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
- Si el cable de alimentación es dañado, debe ser remplazado por el fabricante, servicio técnico o personal calificado similar para evitar posibles peligros.
- El calentador no debe ser ubicado al lado de un tomacorriente.
- No utilice este calefactor cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- No utilice este calefactor si ha sufrido una caída.
- No utilice el aparato si hay signos visibles de daños en el calefactor.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga telas, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de la habitación por sí mismas, a menos que haya una supervisión constante.
- No lo utilice al aire libre.

ES

# ESPECIFICACIONES

<b>Modelo del producto</b>	<b>NTH20-22ER (WH)/NTH20-22ER(BK)</b>
Voltaje	220-240V-
Potencia	50Hz
Potencia nominal	2000W

<b>Rango de regulación de potencia</b>	
Bajo	1200W
Alto	2000W
Oscilación baja	1200W
Oscilación alta	2000W

Ítem	Símbolo	Valor	Unidad	Ítem	Unidad
Salida de calir				Tipo de entrada de calor solo para almacenamiento eléctrico de calefactores de espacio local. (Seleccionar uno)	
Salida de calor nominal	Pnom	2,0	kW	Control manual de calor con termostato integrado	[No]
Salida de calor mínima (indicativo)	Pmin	1,2	kW	Control manual de calor con sala y/o retroalimentación de temperatura exterior	[No]
Salida de calor máxima continua	Pmax,c	2,0	kW	Control electrónico de calor con sala y/o retroalimentación de temperatura externa	[No]
Electricidad auxiliar				Salida de calor asistida por ventilador	[No]
Salida de calor nominal	elmax	N/A	kW	Tipo de control de temperatura de salida/sala (seleccionar una)	
Salida de calor mínima	elmin	N/A	kW	Salida de calor de una etapa y sin control de temperatura de sala	[No]
En modalidad de espera	eISB	0,56	W	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura de sala	[No]

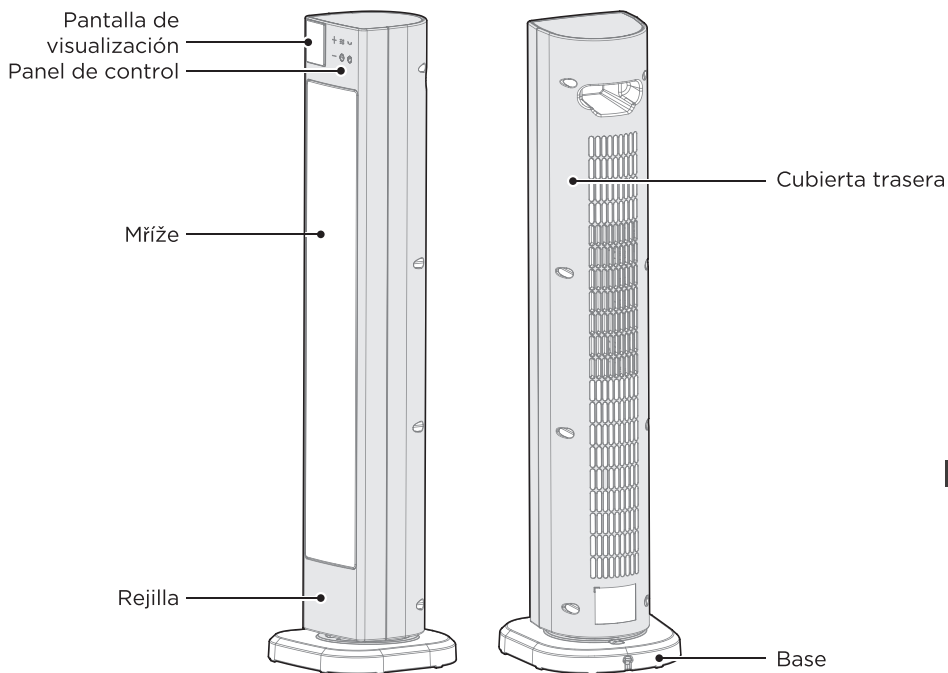
ES

		Con control de temperatura de sala de termostato mecánico	[No]
		Control de temperatura de sala electrónico	[Si]
		Control de temperatura de sala electrónico más temporizador de día	[No]
		Control de temperatura de sala electrónico más temporizador de semana	[No]
		Otras opciones de control (múltiples selecciones posibles)	
		Control de temperatura de sala con control de presencia	[No]
		Control de temperatura de sala con detección de ventanas abiertas	[No]
		Con opción de control a distancia	[No]
		Con control de inicio adaptativo	[No]
		Con límite de tiempo de funcionamiento	[No]
		Con sensor tipo foco de color negro	[No]
Contacto	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Alemania		

ES

# DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

## Piezas



ES

### ● NOTA

Las imágenes del manual son sólo de referencia, y los objetos reales dentro de la caja de embalaje serán los que prevalezcan al final.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## Revise el dispositivo antes de encenderlo

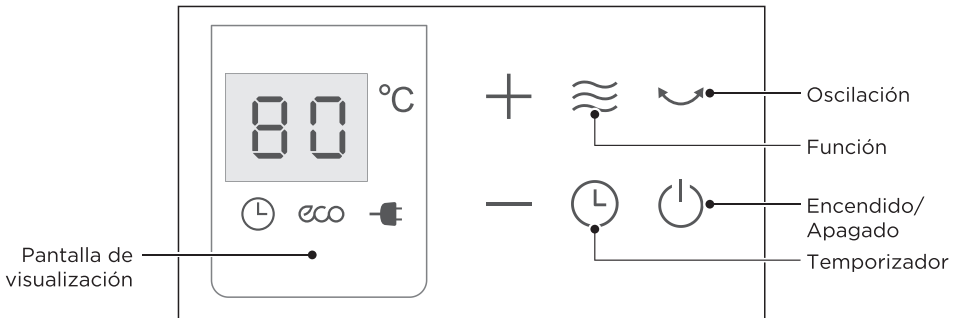
- Revise si el cable de poder está en buenas condiciones.
- El producto utiliza un suministro de energía de 220-240V CA. Antes de usar, confirme que el suministro del tomacorriente cumple con los requerimientos de conexión del dispositivo, de lo contrario, cambie el tomacorriente.

## Encender la unidad

- Enchufe la unidad en una toma de corriente de 220-240V AC con conexión a tierra, la luz de encendido "☛" se activará, la pantalla digital mostrará "0", presione la tecla de ENCENDIDO/APAGADO (o presione la tecla de ENCENDIDO/APAGADO del control remoto) para iniciar, la máquina suministrará aire a alta potencia después de encenderse, la pantalla digital exhibirá el mensaje "HI" (Hola).

## Panel de control

ES



### Ajuste de funciones

- Presione repetidamente la tecla "Función" para que la calefacción cambie en el orden de "alta potencia - baja potencia - modo ECO - solo modo ventilador - alta potencia".

### Ajuste de temperatura

- En la modalidad ECO de la máquina, presionar "+" o "-" permitirá ajustar el valor de la temperatura, estableciendo un rango de 5-35°C. Cuando la temperatura ambiente supere la temperatura establecida en 1°C, la máquina dejará de funcionar y permanecerá en estado de espera.
- Cuando la temperatura sea inferior a la temperatura establecida, la máquina comenzará a calentarse de nuevo.

### **Función de temporizador**

- Cuando el calefactor esté encendido, pulse el botón "TEMPORIZADOR" para entrar en la modalidad de apagado temporizado (0-24 horas), luego pulse el botón "+" para aumentar el tiempo de esta función, y pulse el botón "-" para disminuirlo.

### **Función de oscilación**

- Con la calefacción eléctrica en modo de funcionamiento, presione la tecla "Oscilación" para activar la función del mismo nombre. Presionar este botón también desactiva la función; cuando la calefacción eléctrica deja de calentar, la función de oscilación del viento también se detiene.

## **Funciones adicionales**

### **Función de apagado forzado**

- Si la máquina sigue funcionando durante 15 horas sin ninguna operación, se apagará automáticamente.

### **Protección de Circuito Abierto y Cortocircuito del Sensor de Temperatura**

- Independientemente de la modalidad, si el sensor de temperatura presenta un cortocircuito o un circuito abierto, la pantalla digital mostrará "E1" o "E2" y parpadeará constantemente, mientras que cualquier operación de tecla será inválida y el zumbador sonará 10 veces.

### **Protección de seguridad**

- Al encender, si la temperatura ambiente TH es superior a 50°C, la máquina cerrará todo el sistema de salidas. La pantalla digital mostrará "FF" y parpadeará una vez por segundo durante 75 veces, presionar cualquier tecla no funcionará, solo podrá desconectar la unidad del tomacorrientes para detener este sistema de protección.

### **Protección contra vuelcos**

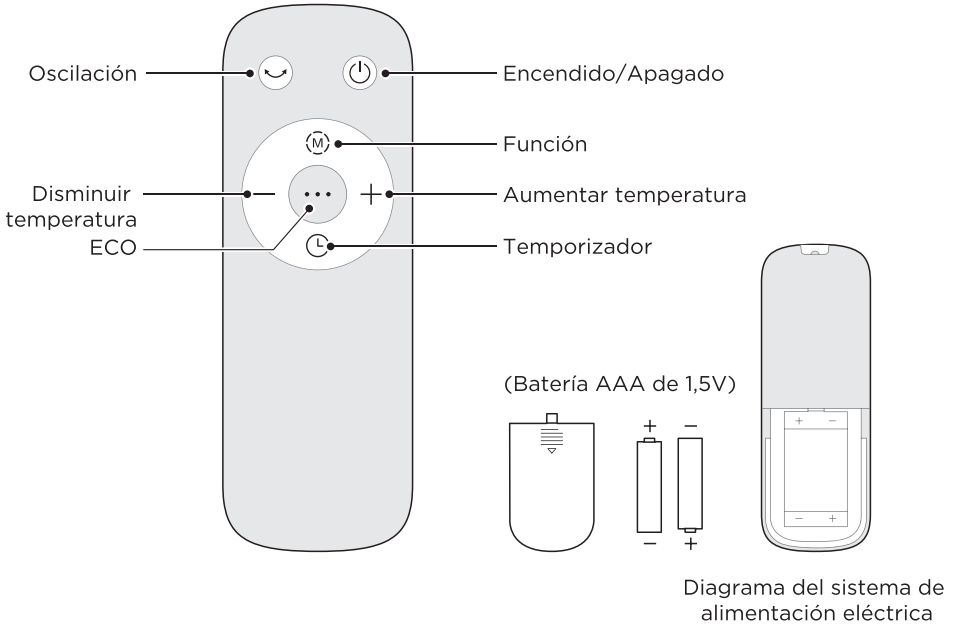
- Como medida de seguridad, el área de visualización mostrará "P4" y la unidad se apagará automáticamente si se vuelca. En caso de que esto ocurra, simplemente apague la calefacción, colóquela de nuevo en posición vertical y enciéndala nuevamente.

### **Función de Ahorro de Energía ECO**

- Seleccione el modo de ahorro de energía ECO y ajuste la temperatura. La calefacción ajustará su nivel de calentamiento en comparación entre la temperatura ambiente y la temperatura ajustada.

## Control remoto

- Uso del control remoto: las funciones de las teclas son básicamente las mismas que las del panel de operación del cuerpo.
- Rango de alcance de control remoto. El control remoto puede usarse normalmente dentro de un radio de 5 metros frente al producto y en ángulos de 30 grados a la izquierda y derecha.



ES

### ⚠ ADVERTENCIA

- Utilice baterías de manganeso o alcalinas del tipo "AAA" y no use una batería no reciclable.
- No mezcle baterías viejas y nuevas.
- No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (ni-cad, ni-mh, etc.).



# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Se recomienda limpiar la calefacción al menos una vez durante la temporada de funcionamiento para garantizar el nivel óptimo de rendimiento.

**SIEMPRE APAGUE EL INTERRUPTOR DE ENERGÍA Y DESCONECTE EL CALEFACTOR ANTES DE LIMPIARLO.** Asegúrese de guardar la caja para el almacenamiento cuando no ocupe el dispositivo.

- Apague el calefactor, desenchúfelo y espere a que se enfríe.
- Utilice un paño suave y seco para limpiar sólo las superficies externas.
- No utilice agentes abrasivos ni detergentes.
- No sumerja el calefactor en agua.
- Empaque la calefacción en la caja original y guárdela en un lugar fresco y seco.
- Cualquier otro tipo de mantenimiento debe ser realizado por personal autorizado.

## ADVERTENCIA

- Este calefactor no puede lograr un control preciso de la temperatura del ambiente, por lo que no puede utilizarse como dispositivo de aislamiento en depósitos de almacenamiento de artículos, animales y plantas.


# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el producto no funciona correctamente, revise primero la siguiente lista. Si la razón del malfuncionamiento no aparece en esta lista, el producto podría tener una falla. En este caso se recomienda llevar al producto al vendedor o a un servicio técnico para su reparación.

Problema	Causa posible	Solución
Después de conectar el dispositivo al suministro eléctrico, la luz indicadora no se enciende y la unidad no funciona	• El conector está mal enchufado al suministro eléctrico.	Revise la conexión del enchufe al suministro eléctrico.
	• La perilla de control de temperatura no está en la posición de encendido	Revise si la perilla de control de temperatura está en la posición de encendido.
El calentador se detiene repentinamente	• La temperatura excede el umbral del corte termal.	Desconecte el enchufe manualmente y vuelva a insertarlo en el tomacorriente una vez que la máquina se haya enfriado.

ES

# MARCAS COMERCIALES, DERECHOS DE AUTOR Y DECLARACIÓN LEGAL

El logotipo de  Midea, las marcas denominativas, el nombre comercial, la imagen comercial y todas las versiones de los mismos son activos valiosos del Grupo Midea y/o sus asociados ("Midea"), de los que Midea es titular de marcas comerciales, derechos de autor y otros derechos de propiedad intelectual, así como de todo el fondo de comercio derivado del uso de cualquier parte de una marca comercial de Midea. El uso de la marca Midea con fines comerciales sin el consentimiento previo por escrito de Midea puede constituir una infracción de la marca o de la competencia desleal en violación de las leyes pertinentes.

Este manual ha sido creado por Midea y Midea se reserva todos los derechos de autor del mismo. Ninguna entidad o individuo puede utilizar, duplicar, modificar, distribuir en todo o en parte este manual, ni agrupar o vender con otros productos sin el consentimiento previo por escrito de Midea.

Todas las funciones e instrucciones descritas estaban actualizadas en el momento de imprimir este manual. Sin embargo, el producto real puede variar debido a la mejora de sus funciones y diseños.

# ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

## Instrucciones importantes para la protección del medio ambiente

Cumplimiento de la normativa RAEE y eliminación del producto de desecho: Este producto cumple con la normativa RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto lleva el símbolo de clasificación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El aparato usado debe ser devuelto a un punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos viejos. La eliminación adecuada de los electrodomésticos usados ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



ES

## Cumplimiento de la normativa RoHS

El producto que ha adquirido cumple con la normativa RoHS de la UE (2011/65/UE). No contiene materiales nocivos ni prohibidos especificados en la misma.

## Información del embalaje

Los materiales de embalaje del producto están fabricados con materiales reciclables de acuerdo con nuestra normativa nacional de medio ambiente. No elimine los materiales de embalaje junto con los residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de materiales de embalaje designados por las autoridades locales.



# AVISO SOBRE LA PROTECCIÓN DE DATOS

Para la prestación de los servicios acordados con el cliente, nos comprometemos a cumplir sin restricciones todas las estipulaciones de la legislación aplicable en materia de protección de datos, en consonancia con los países acordados en los que se prestarán los servicios al cliente, así como, en su caso, el Reglamento General de Protección de Datos de la UE (GDPR).

Por lo general, nuestro tratamiento de datos tiene por objeto cumplir nuestra obligación contractual con usted y, por razones de seguridad del producto, salvaguardar sus derechos en relación con la garantía y las cuestiones de registro del producto. En algunos casos, pero sólo si se garantiza una protección adecuada de los datos, los datos personales podrían transferirse a destinatarios situados fuera del Espacio Económico Europeo.

Puede solicitar más información al respecto. Puede ponerse en contacto con nuestro encargado de la protección de datos a través de **MideaDPO@midea.com**. Para ejercer sus derechos, como el de oponerse al tratamiento de sus datos personales con fines de marketing directo, póngase en contacto con nosotros a través de **MideaDPO@midea.com**. Para obtener más información, siga el código QR.

## **PODZIĘKOWANIE**

Dziękujemy za wybranie Midea! Przed użyciem nowego produktu Midea, prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji, tak by mieć pewność, że można bezpiecznie korzystać z zalet i funkcji tego urządzenia.

# SPIS TREŚCI

<b>PODZIĘKOWANIE</b> .....	01
<b>INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	02
<b>DANE TECHNICZNE</b> .....	05
<b>OPIS PRODUKTU</b> .....	07
<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b> .....	08
<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI</b> .....	11
<b>USUWANIE USTEREK</b> .....	12
<b>ZNAKI HANDLOWE, PRAWA AUTORSKIE I OŚWIADCZENIE PRAWNE</b>	13
<b>UTYLIZACJA I RECYKLING</b> .....	14
<b>NOTA WS. OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH</b> .....	15

# INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapobieżenie nieprzewidzianemu ryzyku lub uszkodzeniu urządzenia w efekcie jego niebezpiecznego albo nieprawidłowego użytkowania. Prosimy o sprawdzenie czy otrzymane opakowanie i urządzenie jest w nietkniętym stanie, by mieć pewność bezpiecznej eksploatacji urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub dystrybutorem urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania modyfikacji lub zmian na urządzeniu. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do powstania zagrożenia oraz utraty prawa do dochodzenia roszczeń gwarancyjnych.

## Objaśnienie symboli



### Niebezpieczeństwo

Symbol ten oznacza zagrożenie życia i zdrowia ze względu na łatwopalny gaz.



### Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

Symbol ten oznacza zagrożenie życia i zdrowia ze względu na napięcie elektryczne.



### Ostrzeżenie

Ten zwrot ostrzegawczy wskazuje na ryzyko średniego stopnia, którego jeśli się nie uniknie, to może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



### Ostrożność

Ten zwrot ostrzegawczy wskazuje na ryzyko niskiego stopnia, którego jeśli się nie uniknie, to może doprowadzić do mniejszych lub średnich obrażeń ciała.



### Uwaga

Ten zwrot ostrzegawczy wskazuje na ważne informacje techniczne (np. straty materialne), ale nie zagrożenie.



### Polecenia dot. przestrzegania

Ten symbol oznacza, że tylko serwisant może obsługiwać i konserwować to urządzenie, zgodnie z instrukcją obsługi.


Prosimy o rozważne i dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed użyciem/uruchomieniem urządzenia oraz przechowanie jej w pobliżu miejsca instalacji lub samego urządzenia, w celu późniejszego wykorzystania!

## OSTROŻNOŚĆ

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych, a także z niewystarczającą wiedzą i/lub doświadczeniem, o ile są pod nadzorem lub zostali przeszkoleni w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieli wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia, ani przeprowadzać zabiegów konserwacyjnych.
- Chronić dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że pozostają pod stałym nadzorem.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno jedynie włączać/wyłączać urządzenie, o ile zostało umieszczone lub zainstalowane w miejscu zgodnym z przeznaczeniem, a także o ile dzieci pozostają pod nadzorem lub przeszkolono je pod kątem bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz możliwych zagrożeń. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać do prądu, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.
- UWAGA - niektóre części produktu mogą się silnie nagrzewać i powodować oparzenia. Zachować szczególną uwagę w obecności dzieci i osób specjalnej troski.
- Informacje dotyczące środków ostrożności w trakcie konserwacji. Przeczytać całość, łącznie z informacjami z rozdziału "Czyszczenie i przechowanie".



## OSTRZEŻENIE

-  Ostrzeżenie: Nie przykrywać termowentylatora, by uniknąć przegrzania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, to ze względów bezpieczeństwa jego wymiany może dokonać tylko producent, serwis techniczny lub inna osoba posiadająca podobne kwalifikacje.
- Termowentylatora nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Urządzenie nie nadaje się do użytku w środowisku wilgotnym, w pobliżu wody lub innych płynów, np. w łazienkach, prysznicach czy na basenach.
- Nie używać urządzenia, które wcześniej upuszczono.
- Nie używać termowentylatora z widocznymi śladami uszkodzenia.
- Termowentylator użytkować na poziomym, stabilnym podłożu.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać termowentylatora w małych pomieszczeniach, w których znajdują się osoby nie będące w stanie samodzielnie wyjść z pomieszczenia, chyba że pozostają pod nadzorem.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, zachować odległość 1 m wylotu powietrza od tekstyliów, firan i innych palnych materiałów.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.

# DANE TECHNICZNE

<b>Model produktu</b>	<b>NTH20-22ER (WH)/NTH20-22ER(BK)</b>
Napięcie	220-240V~
Częstotliwość	50Hz
Moc znamionowa	2000W
<b>Zakres regulacji mocy</b>	
Niska	1200W
Wysoka	2000W
Niska oscylacja	1200W
Wysoka oscylacja	2000W

Pozycja	Symbol	Wartość	Jedn	Pozycja	Jedn
Wydajność cieplna				Typ energii dostarczanej jako ciepło, dla elektrycznych grzejników pomieszczeń (wybierz jeden)	
Nominalna wydajność cieplna	Pnom	2,0	kW	Ręczna regulacja ciepła przy pomocy sprzężenia zwrotnego temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	[Nie]
Minimalna wydajność cieplna (orientacyjnie)	Pmin	1,2	kW	Ręczna regulacja ciepła przy pomocy sprzężenia zwrotnego temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	[Nie]
Maksymalna wydajność cieplna w pracy ciągłej	Pmax	2,0	kW	Elektroniczna regulacja ciepła przy pomocy sprzężenia zwrotnego temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	[Nie]
Dodatkowe zużycie energii				Wydajność cieplna wspomagana przez wentylator	
Przy nominalnej wydajności cieplnej	elmax	N/A	kW	Typ sterowania wydajnością cieplną/temperaturą w pomieszczeniu (wybierz jeden)	
Przy minimalnej wydajności cieplnej	elmin	N/A	kW	Jednoetapowa wydajność cieplna i brak regulacji temperatury pomieszczenia	
Maksymalna wydajność cieplna w pracy ciągłej	eISB	0,56	W	Dwa lub więcej etapów ręcznych, brak regulacji temperatury pomieszczenia	

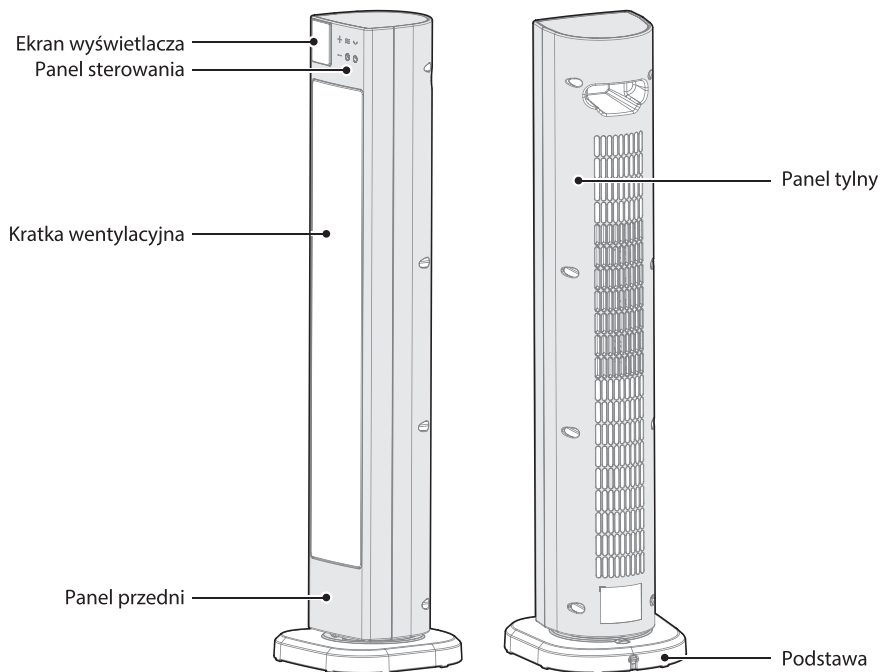
PL

		Regulacja temperatury pomieszczenia przy pomocy mechanicznego termostatu	[Nie]
		Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[Tak]
		Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus timer dzienny	[Nie]
		Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus timer tygodniowy	[Nie]
		Inne opcje regulacji (możliwy wybór wielokrotny)	
		Regulacja temperatury w pomieszczeniu, z detekcją obecności	[Nie]
		Regulacja temperatury w pomieszczeniu, z detekcją otwartego okna	[Nie]
		Z opcją kontroli dystansu	[Nie]
		Z opcją kontroli adaptacji startu	[Nie]
		Z ograniczeniem czasu pracy	[Nie]
		Z czujnikiem cieczowym czarnym	[Nie]
Kontakt	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Niemcy		

PL

# OPIS PRODUKTU

## Nazwa części



PL

### UWAGA

Rysunki w instrukcji mają znaczenie tylko orientacyjne; kierować się realnym urządzeniem w opakowaniu.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

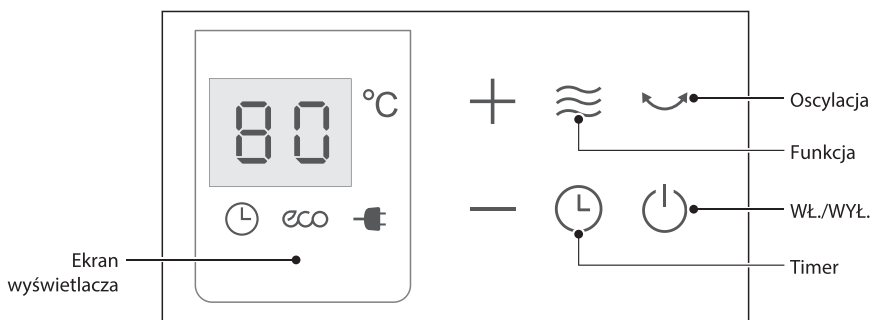
## Sprawdź zanim włączysz urządzenie

- Sprawdź czy kabel zasilania jest w dobrym stanie.
- Produkt działa na zasilaniu o parametrach 220-240V AC. Przed użyciem sprawdź, czy gniazdko zasilania ma wymagane parametry oraz uziemienie; jeśli nie, wymień na właściwe.

## Uruchomienie urządzenia

- Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdko z uziemieniem, o parametrach 220-240 V AC. Włączy się kontrolka zasilania "☑", a na ekranie wyświetli się "0". Aby uruchomić urządzenie, naciśnij klawisz WŁ./WYŁ. na urządzeniu (albo klawisz WŁ./WYŁ. na pilocie). Urządzenie po włączeniu wytwarza silny nadmuch, a na ekranie wyświetli się "HI".

## Panel sterowania



### Ustawianie funkcji

- Naciskanie klawisza "Funkcja" powoduje włączanie się urządzenia kolejno w trybach: "wysoki - niski - EKO - tylko wentylator - wysoki".

### Ustawianie temperatury

- Naciskanie przycisku "+" lub "-" w trybie EKO ustawia wartość temperatury w zakresie 5 - 35°C. Jeśli temperatura w pomieszczeniu przekroczy nastawę o 1°C, to urządzenie przestanie pracować i przejdzie do trybu czuwania.
- Kiedy temperatura spadnie poniżej nastawy, urządzenie wznowi grzanie.

## **Funkcja timera**

- Przy włączonym termowentylatorze naciśnij klawisz TIMER, by wejść do stanu zatrzymania timera (w zakresie 0-24 godz.), po czym naciśnij klawisz "+" by przedłużyć czas zatrzymania timera, albo klawisz "-" by skracać czas zatrzymania timera.

## **Funkcja oscylacji**

- Przy działającym termowentylatorze, naciśnij klawisz "Oscylacja" w celu włączenia funkcji oscylacji; kolejne naciśnięcie klawisza wyłączy oscylację. Gdy termowentylator przestanie grać, zatrzyma się również oscylacja nadmuchu.

## **Funkcje dodatkowe**

### **Funkcja wymuszonego wyłączenia**

- Jeśli urządzenie będzie działało przez 15 godzin bez żadnej obsługi, to samoczynnie się wyłączy.

### **Ochrona przed zwarcie na czujniku temperatury, ochrona przed otwartym obwodem**

- Jeśli w dowolnym trybie urządzenia, w czujniku temperatury wystąpi zwarcie lub otwarty obwód, to na ekranie wyświetli się "E1" lub "E2" i będzie migać, klawisze nie będą działały oraz 10-krotnie zadźwięczy brzęczyk.

### **Ochrona bezpieczeństwa**

- Jeśli przy włączonym zasilaniu temperatura pomieszczenia TH wzrośnie powyżej 50°C, to urządzenie wyłączy wszystkie wyjścia. Na ekranie wyświetli się "FF" i będzie migać co 1 sekundę, 75 razy, klawisze nie będą działały. Dopiero wyjęcie wtyczki z gniazdka wyłączy to zabezpieczenie.

PL

### **Zabezpieczenie przed przewróceniem**

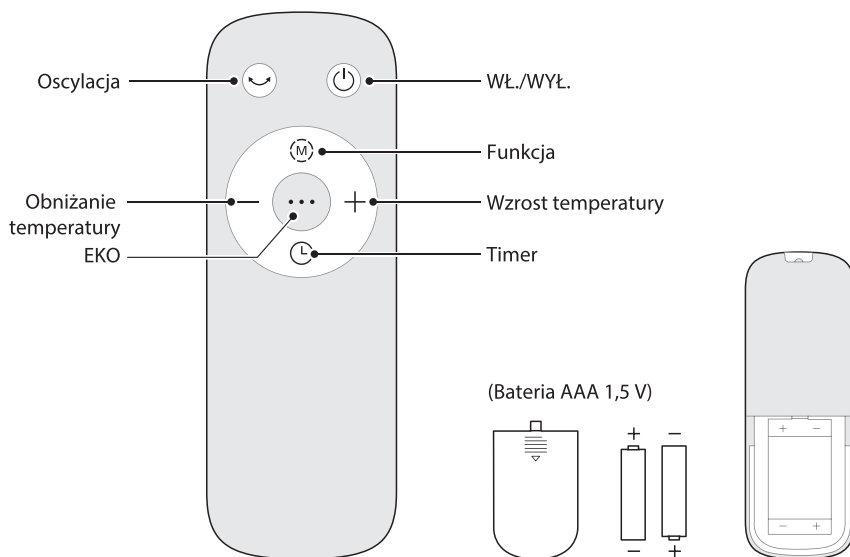
- Jeśli urządzenie się przewróci, to w ramach zabezpieczenia na ekranie wyświetli się "P4" i urządzenie samoczynnie się wyłączy. W takiej sytuacji, po prostu wyłącz termowentylator, postaw go znów prosto, następnie włącz.

### **Funkcja oszczędzania energii EKO**

- Wybierz ustawienie oszczędzania energii EKO i ustaw temperaturę. Termowentylator dostosowuje tryb działania przez porównanie temperatury otoczenia z nastawą temperatury.

## Pilot

- Użycie pilota: przyciski funkcyjne są generalnie takie same, jak na panelu sterowania.
- Zakres działania pilota. Pilota można używać w odległości 5 metrów od frontu urządzenia oraz z prawej i lewej strony pod kątem 30 stopni.



Rysunek montażowy

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Prosimy używać baterii manganowych lub alkalicznych typu "AAA", a nie baterii nieodnawialnych.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, ze standardowymi (węglowo-cynkowymi) albo akumulatorkami (niklowo-kadmowymi, niklowo-molibdenowymi itp.).

# INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

Zaleca się wyczyścić termowentylator przynajmniej raz na sezon, by zapewnić jego optymalne działanie.

**PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA ZAWSZE WYŁĄCZYĆ TERMOWENTYLATOR I WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA.** Zachowaj opakowanie na czas przechowania poza sezonem.

- Wyłącz termowentylator klawiszem "WYŁ", wyjmij wtyczkę z gniazdka i odczekaj aż urządzenie ostygnie.
- Wyczyść suchą szmatką zewnętrzną powierzchnię urządzenia.
- Nie stosuj silnych środków czyszczących ani detergentów.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- Zapakuj termowentylator do oryginalnego opakowania i przechowuj w chłodnym i suchym miejscu.
- Inne czynności konserwacyjne mogą wykonywać tylko osoby upoważnione.

## Ostrzeżenie

Ten termowentylator nie jest w stanie precyzyjnie kontrolować temperatury otoczenia, dlatego nie nadaje się do zamkniętych przestrzeni przechowywania rzeczy, zwierząt i roślin.




# USUWANIE USTEREK

Jeśli produkt nie działa lub działa wadliwie, to najpierw sprawdź poniższą listę. Jeśli powód, dla którego produkt nie działa lub działa wadliwie, nie znajduje się na tej liście, to znaczy, że mógł ulec awarii. W takim przypadku zalecamy zwrócenie produktu do sprzedawcy lub centrum serwisowego Media, w celu naprawy.

<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Po włączeniu zasilania nie świeci się kontrolka zasilania, ani nie działa urządzenie	• Być może wtyczka nie jest dobrze włożona do gniazdka.	Sprawdź czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka.
	• Pokrętko regulacji temperatury nie jest obrócone na właściwą pozycję.	Sprawdź czy pokrętko regulacji temperatury jest na pozycji WŁ.
Urządzenie nagle przestaje grzać	• Temperatura przekroczyła wartość progową zabezpieczenia termicznego.	Wyjmij wtyczkę z gniazdka, a potem znowu włóż, gdy urządzenie ostygnie.

# ZNAKI HANDLOWE, PRAWA AUTORSKIE I OŚWIADCZENIE PRAWNE

 Midea logo, słowne znaki towarowe, nazwa handlowa, grafika i ich wszystkie wersje stanowią wartościowe aktywa Midea Group i/lub podmiotów powiązanych ("Midea"), dla których Midea jest właścicielem znaków handlowych, praw autorskich i innych praw własności intelektualnej, oraz wszelkiej wartości wynikającej z użycia jakiegokolwiek części znaku handlowego Midea. Użycie znaku handlowego Midea dla celów handlowych bez wcześniejszego uzyskania zgody na piśmie od Midea może być poczytane za naruszenie znaku handlowego lub nieuczciwą konkurencję ze złamaniem stosownych praw.

Niniejszą instrukcję opracował Midea i Midea zastrzega sobie wszelkie związane z tym prawa autorskie. Żadna osoba prawna ani fizyczna nie może wykorzystywać, kopiować, modyfikować, rozpowszechniać tej instrukcji w całości ani w części, ani łączyć jej lub sprzedawać z innymi produktami bez wcześniejszego uzyskania zgody na piśmie od Midea.

Wszelkie opisane funkcje i polecenia były aktualne na czas druku niniejszej instrukcji. Jednakże, dane faktyczne mogą być inne ze względu na zastosowane ulepszenia w działaniu i konstrukcji urządzenia.

# UTYLIZACJA I RECYKLING

## Ważne zalecenia odn. środowiska

Zgodność z dyrektywą dot. utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE): Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej dot. ZSEE, 2012/19/EC. Produkt posiada symbol selektywnej utylizacji odpadów - jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE).

Ten symbol oznacza, że produktu po zakończeniu okresu eksploatacji nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenie należy oddać do oficjalnego punktu zbiórki w celu przekazania do recyklingu. W celu znalezienia takich punktów zbiórki prosimy zwrócić się do lokalnego urzędu lub sprzedawcy produktu. Każdy gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń. Właściwa utylizacja zużytego urządzenia pozwala zapobiec potencjalnych, negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia.



## Zgodność z Dyrektywą RoHS

Nabyty przez Państwa produkt spełnia wymagania Dyrektywy UE (2011/65/EC). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wymienionych w tej dyrektywie.

PL

## Informacja odn. opakowania

Materiały opakowaniowe produktu są wytwarzane z materiałów z recyklingu zgodnie z naszymi przepisami krajowymi. Nie utylizować materiałów opakowaniowych wraz z odpadami domowymi lub innymi odpadami. Należy je oddać do punktu zbiórki materiałów opakowaniowych wskazanych przez lokalny urząd.



# NOTA WS. OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

W celu zapewnienia usług uzgodnionych z klientem, zgadzamy się na spełnianie bez zastrzeżeń wszelkich mających zastosowanie przepisów dot. ochrony danych, przyjętych w krajach, w których będziemy zaopatrywać klienta, a także, o ile dotyczy, europejskiego Rozporządzenia o Ochronie Danych Osobowych (RODO).

Generalnie, przetwarzanie danych osobowych przez nas służy spełnieniu obowiązków wynikających z umowy z Państwem oraz ma znaczenie dla bezpieczeństwa produktu, ma chronić Państwa prawa w związku z gwarancją i z pytaniami zadawanymi przy rejestracji produktu. W niektórych przypadkach i tylko przy zapewnionej stosownej ochronie, dane osobowe mogą zostać przekazane odbiorcom znajdującym się poza Europejską Strefą Ekonomiczną.

Więcej informacji dostarczymy na prośbę. Z naszym Inspektorem Danych Osobowych można się skontaktować przez **MideaDPO@midea.com**. By skorzystać ze swojego prawa do sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych osobowych dla celów marketingu bezpośredniego, prosimy o kontakt z nami przez **MideaDPO@midea.com**. Więcej informacji po zeskanowaniu kodu QR.

## KÖSZÖNŐLEVÉL

Köszönjük, hogy a Mideát választotta! Az Ön új Midea termékének használatba vétele előtt, kérjük, alaposan olvassa el ezt a kézikönyvet, az új készülék által kínált funkciók és lehetőségek biztonságos működése érdekében.

# TARTALOM

<b>KÖSZÖNŐLEVÉL</b> .....	01
<b>BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ</b> .....	02
<b>MŰSZAKI JELLEMZŐK</b> .....	05
<b>TERMÉK ÁTTEKINTÉS</b> .....	07
<b>KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</b> .....	08
<b>TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK</b> .....	11
<b>HIBAELHÁRÍTÁS</b> .....	12
<b>VÉDJEGYEK, SZERZŐI JOGOK ÉS JOGI NYILATKOZAT</b> .....	13
<b>ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS</b> .....	14
<b>ADATVÉDELMI NYILATKOZAT</b> .....	15

# BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

## Rendeltetésszerű használat

Az alábbi biztonsági irányelvek célja, hogy megelőzze a készülék nem biztonságos vagy helytelen üzemeltetéséből eredő előre nem látható kockázatokat vagy károkat. Kérjük, átvételkor a biztonságos működés érdekében ellenőrizze a csomagolást és a készüléket, hogy minden sértetlen-e. Ha bármilyen sérülést talál, kérjük, forduljon az eladóhoz vagy a kereskedőhöz. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék módosításai vagy átalakításai az Ön biztonsága érdekében nem engedélyezettek. A nem rendeltetésszerű használat veszélyes lehet és a jóállás elvesztésével jár.

## A szimbólumok magyarázata



### Veszély

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a rendkívül gyúlékony gáz veszélyt jelent a személyek életére és egészségére.



### Elektromos feszültség figyelmeztetés

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos feszültség miatt élet- és egészség károsító veszély áll fenn.



### Figyelmeztetés

A jelzőszó olyan közepes kockázati szintet jelentő veszélyt jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



### Vigyázat

A jelzőszó olyan alacsony kockázati fokú veszélyt jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes mértékű sérülést okozhat.



### Figyelem

A jelzőszó fontos információt jelez (pl. anyagi kár), de nem veszélyt.



### Tartsa be az utasításokat

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szerviztechnikus csak a használati utasításnak megfelelően üzemeltetheti és tarthatja karban a készüléket.


HU

A készülék használata/beüzemelése előtt olvassa el alaposan és figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, és a későbbi használat céljából őrizze meg a telepítési hely vagy a készülék közvetlen közelében!

## VIGYÁZAT

- A készülék használható 8 éves és ennél nagyobb gyermekek által, valamint csökkentett fizikális, érzékelési vagy mentális készségekkel rendelkező személyek által, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek által, ha őket a biztonságukért felelős személy a készülék használatával kapcsolatban tájékoztatással vagy iránymutatással látta el.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Tartsa a 3 évnél fiatalabb gyermekeket biztonságos távolságban és folyamatos felügyelet alatt.
- A 3 éves és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha a készüléket a rendeltetésszerű normál működési helyzetben helyezték el vagy szerelték fel, és ha felügyeletet alatt állnak, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. A 3 éves és 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem csatlakoztathatják, nem szabályozhatják és nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást.
- FIGYELEM - A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani ott, ahol gyermekek és kiszolgáltatók személyek vannak jelen.
- A felhasználói karbantartás során alkalmazandó óvintézkedésekre vonatkozó részletek. Vegye figyelembe az összes információt, beleértve a "Tisztítás és tárolás" című fejezetben foglaltakat is.

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

-  Figyelem: A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőberendezést.
- Ha a készülék kábele sérült, a veszélyhelyzet elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval vagy egy szakszerelővel, vagy egy megfelelően képezett szakemberrel.
- A fűtőberendezés nem helyezhető el közvetlenül a konnektor alatt.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést, ha leejtették;
- Ne használja, ha a fűtőberendezésen látható sérülések vannak.
- Használja ezt a fűtőtestet vízszintes és stabil felületen.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a fűtőberendezést kis helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak
- FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy más gyúlékony anyagokat legalább 1 m távolságra a légkivezetéstől.
- Ne használja a szabadban.



# MŰSZAKI JELLEMZŐK

Termékmodell	NTH20-22ER (WH)/NTH20-22ER(BK)
Feszültség	220-240V~
Frekvencia	50Hz
Névleges teljesítmény	2000W
Teljesítmény szabályozási tartomány	
Alacsony	1200W
Magas	2000W
Alacsony oszcilláció	1200W
Magas oszcilláció	2000W

Elem	Szimbólum	Érték	Egység	Elem	Egység
Hőteljesítmény				A hőbevitel típusa, csak elektromos helyi fűtőberendezések esetén (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	Pnom	2,0	kW	Kézi fűtésszabályozás a helyiség és/vagy a külső hőmérséklet visszajelzésével	[Nem]
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	Pmin	1,2	kW	Kézi fűtésszabályozás a helyiség és/vagy a külső hőmérséklet visszajelzésével	[Nem]
Maximális folyamatos hőteljesítmény	Pmax	2,0	kW	Elektronikus fűtésszabályozás a helyiség és/vagy a külső hőmérséklet visszajelzésével	[Nem]
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral támogatott hőtermelés	[Nem]
Névleges hőteljesítmény	elmax	N/A	kW	A fűtési teljesítmény / helyiség-hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egyet)	
Minimális hőteljesítménynél	elmin	N/A	kW	Egyfokozatú fűtési teljesítmény és szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	[Nem]
Maximális folyamatos hőteljesítmény	eISB	0,56	W	Két vagy több kézi fokozat, szobahőmérséklet-szabályozás nélkül	[Nem]

HU

		Mechanikus termosztátos szobahőmérséklet-szabályozással	[Nem]
		Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	[Igen]
		Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás plusz nappali időzítő	[Nem]
		Elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás és heti időzítő	[Nem]
		Egyéb vezérlési lehetőségek (többszörös kiválasztás lehetséges)	
		Szobahőmérséklet-szabályozás, jelenlét érzékeléssel	[Nem]
		Szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablak érzékeléssel	[Nem]
		Távvezérlési opcióval	[Nem]
		Adaptív indításvezérléssel	[Nem]
		Munkaidő-korlátozással	[Nem]
		Fekete izzós érzékelővel	[Nem]

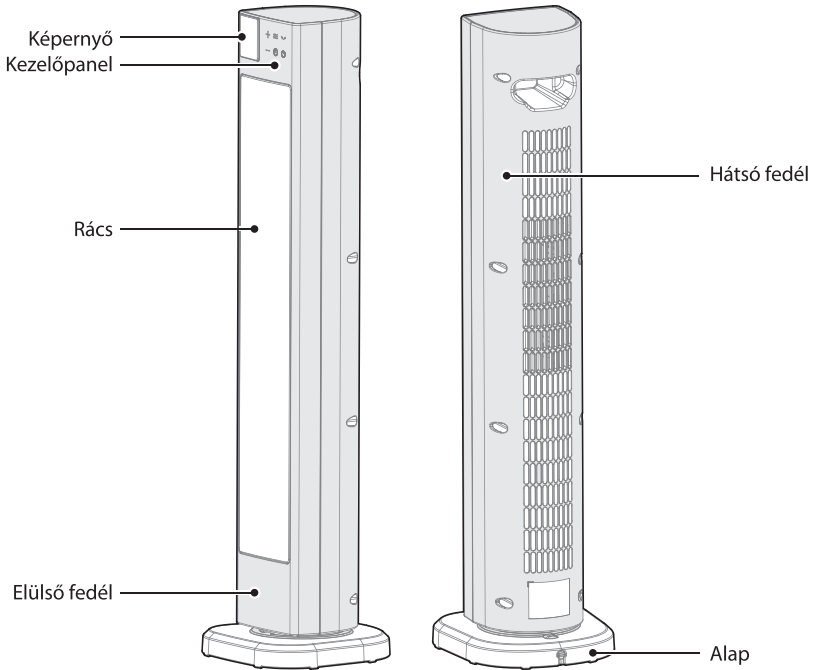
Kapcsolattartás  
elérhetőségek

Midea Europe GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Németország

HU

# TERMÉK ÁTTEKINTÉS

## Alkatrészek elnevezése



HU

### ● MEGJEGYZÉS


A kézikönyvben található képek csak referenciaként szolgálnak, és a csomagolásban található valódi tárgyak lesznek végső soron a mérvadóak.

# KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

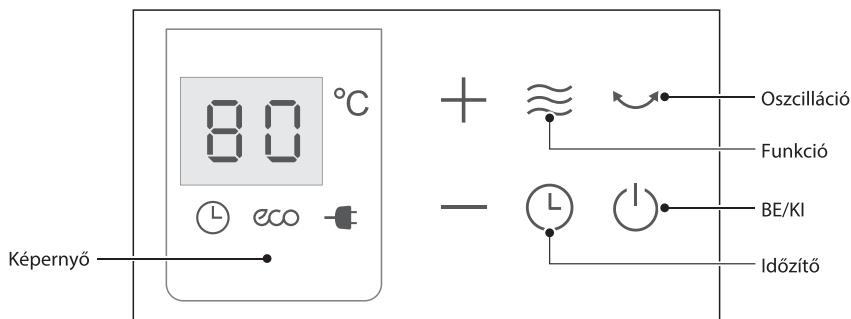
## Ellenőrizze a gép bekapcsolása előtt

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel jó állapotban van-e.
- A termék 220-240V AC tápegységet használ, használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati aljzat névleges árama megfelel-e a helyi követelményeknek a biztonságos földelő eszközzel, ellenkező esetben cserélje ki minősített aljzatra.

## Indítsa el a gépet

- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt 220-240V-os AC konnektorba, a bekapcsolási lámpa "  " bekapcsolva, a digitális képernyőn "0" jelenik meg, nyomja meg a ON/OFF gombot (vagy nyomja meg a távirányító ON/OFF gombját) az indításhoz, a gép indítás után nagy teljesítményen szolgáltatja a levegőt, a digitális képernyőn "HI" jelenik meg.

## Vezérlőpanel



### Funkció beállítása

- Nyomja meg többször a "Funkció" gombot, hogy a fűtés a következő sorrendben kapcsoljon: "magas fokozat - alacsony fokozat- ECO üzemmód - csak ventilátor üzemmód- magas fokozat".

### Hőmérséklet beállítások

- A gép ECO üzemmódjában a "+" vagy "-" gomb megnyomásával beállíthatja a hőmérséklet értékét, 5-35°C tartományban. Ha a helyiség hőmérséklete 1°C-kal meghaladja a beállított hőmérsékletet, a gép leáll, és készenléti állapotban marad.
- Ha a hőmérséklet alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél, a gép újra elkezd melegíteni.

## **Időzítési funkció**

- Amikor a fűtőberendezés be van kapcsolva, nyomja meg a TIMER gombot az időzítés leállítási állapotba való belépéshez (0-24 órán belül), majd nyomja meg a "+" gombot az időzítés leállítási idő növeléséhez, és nyomja meg a "-" gombot az időzítés leállítási idő csökkentéséhez.

## **Oszcillációs funkció**

- Az elektromos fűtőberendezés üzemmódban, nyomja meg az "Oszcilláció" gombot az oszcillációs funkció megnyitásához, a gomb megnyomásával kikapcsolhatja az oszcillációs funkciót; amikor az elektromos fűtőberendezés leállítja a fűtési funkciót, a levegő fújás oszcillációs funkciója is leáll.

## **További funkciók**

### **Kényszerített kikapcsolás funkció**

- Ha a gép 15 órán keresztül bármilyen művelet nélkül működik, automatikusan leáll.

### **Hőmérséklet érzékelő rövidzárlat, nyitott áramkör védelmi funkciója**

- Nem számít, hogy milyen üzemmódban, ha a hőmérséklet-érzékelő rövidzárlatot vagy nyitott áramkört jelez, a digitális képernyőn megjelenik az "E1" vagy "E2" és folyamatosan villog, miközben bármilyen billentyűművelet érvénytelen és a hangjelző 10 alkalommal cseng.

### **Biztonsági védelem**

- Bekapcsoláskor, ha a TH szobahőmérséklet 50 ° C felett van, a gép bezárja az összes kimeneti rendszert, a digitális képernyőn megjelenik az "FF" kijelzés, és másodpercenként 1 alkalommal, összesen 75 alkalommal villog, semelyik gomb megnyomása sem működik, csak húzza ki a dugót a védelem leállításához.

### **Átfordulás kapcsoló**

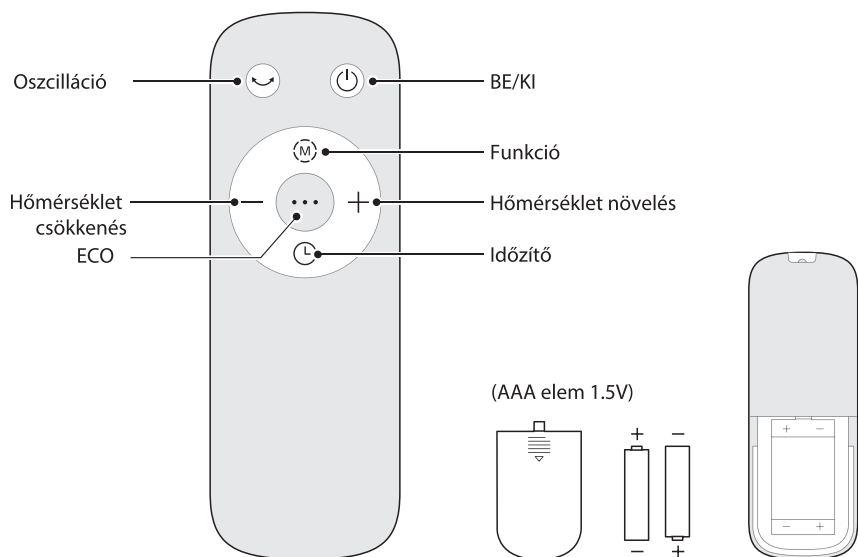
- Biztonsági intézkedésként a kijelzőn a "P4" felirat jelenik meg, és a készülék automatikusan kikapcsol, ha felborul. Ha ez bekövetkezik, egyszerűen kapcsolja ki a fűtőberendezést, állítsa vissza normál függőleges helyzetbe, majd kapcsolja vissza.

### **ECO energiatakarékos funkció**

- Válassza ki az ECO energiatakarékos fokozatot, és állítsa be a hőmérsékletet. A fűtőberendezés a környezeti hőmérséklet és a beállított hőmérséklet összehasonlításával állítja be a fűtési fokozatot.

## Távvezérlés

- A távirányító használata: A billentyűzet funkciói alapvetően megegyeznek a test kezelőpanelével.
- A távirányító vezérlési tartománya. A távirányító vezérlése általában a termék előtt 5 méteren belül, valamint 30 fokal bal és jobb szögben használható.



HU

### FIGYELMEZTETÉS

- Kérjük, használjon "AAA" típusú mangán- vagy alkáli elemet, és ne használjon nem újrahasznosítható elemeket.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne keverje össze az alkáli, normál (szén-cink) vagy újratölthető (ni-cad, ni-mh stb.) elemeket.

# TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Az optimális teljesítmény érdekében ajánlott a fűtőberendezést az üzemeltetési szezonban legalább egyszer megtisztítani.

**TISZTÍTÁS ELŐTT MINDIG KAPCSOLJA KI A KÉSZÜLÉKET ÉS HÚZZA KI A KONNEKTORBÓL.** A dobozt mindenképpen őrizze meg a szezonon kívüli tároláshoz.

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést ("OFF"), húzza ki a konnektorból és várja meg, amíg a fűtőberendezés lehűl.
- Csak a fűtőttest külső felületeit tisztítsa száraz ruhával.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy mosószert.
- Soha ne merítse a fűtőttestet vízbe.
- Csomagolja a fűtőberendezést az eredeti kartondobozba, és tárolja hűvös és száraz helyen.
- Minden egyéb karbantartást csak erre felhatalmazott személy végezhet.

## **Varovány**

Ez a fűtőberendezés nem képes a környezet pontos hőmérséklet-szabályozására, és így nem használható szigetelőberendezésként a tárolási környezet, tárgyak, állatok és növények számára.


# HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a termék nem működik vagy nem megfelelően működik, először ellenőrizze az alábbi lista szerint. Ha a termék nem működik vagy nem megfelelően működik az alábbi listán nem szereplő ok miatt, akkor a termék meghibásodhatott. Ilyenkor ajánlott a terméket a kereskedőhöz vagy a Médiaszervizközpontba küldeni javítás érdekében.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Miután bekapcsolta a tápot, a tápellátás jelzőfénye nem világít, és a gép nem működik.	• Lehet, hogy a dugasz nem jól van bedugva.	Ellenőrizze, hogy a dugó megfelelően van-e behelyezve a csatlakozóaljzatba.
	• A hőmérsékletszabályozó gomb nincs a helyén elforgatva.	Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet-szabályozó gomb az ON állásba van-e fordítva .
A gép hirtelen leáll fűtés közben.	• A hőmérséklet meghaladja a termikus lekapcsolás küszöbértékét.	Kézzel húzza ki a dugót, majd a gép lehűlésekor dugja be újra a csatlakozóaljzatba.



# VÉDJEJEGYEK, SZERZŐI JOGOK ÉS JOGI NYILATKOZAT

 Midea logó, szövéjegyek, kereskedelmi név, védjegy és ezek minden változata a Midea Group és/vagy kapcsolt vállalkozásai ("Midea") értékes eszközei, amelyekhez a Midea védjegyek, szerzői jogok és egyéb szellemi tulajdonjogok, valamint a Midea védjegy bármely részének használatából származó goodwill tartozik. A Midea védjegy kereskedelmi célú használata a Midea előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül védjegybitorlásnak vagy tisztességtelen versenynek minősülhet, ami sérti a vonatkozó törvényeket.

Ezt a kézikönyvet a Midea készítette, és a Midea minden szerzői jogot fenntart. A Midea előzetes írásbeli engedélye nélkül semmilyen szervezet vagy magánszemély részben vagy egészben nem használhatja, nem sokszorosíthatja, nem módosíthatja, nem terjesztheti ezt a kézikönyvet, és nem hozhatja létre, illetve nem értékesítheti más termékekkel együtt.

A leírt funkciók és utasítások a jelen kézikönyv nyomtatásának időpontjában naprakészek voltak. A tényleges termék azonban a továbbfejlesztett funkciók és formatervezés miatt eltérhet.

# ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

## Fontos környezetvédelmi utasítások

WEEE irányelvnek való megfelelés és a termék megsemmisítése:

Ez a termék megfelel az EU WEEE irányelvnek (2012/19/EU). Ez a termék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak osztályozási szimbólumát (WEEE) viseli.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az élettartama végén nem szabad közösen más háztartási hulladékokkal együtt kidobni. A használt eszközt vissza kell vinni a hivatalos gyűjtőhelyre az elektromos elektronikus eszközök újrahasznosítása céljából. A gyűjtőrendszerek megtalálásához vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, ahol a terméket vásárolták. A háztartások fontos szerepet játszanak a régi készülékek elszállításában és újrahasznosításában. A használt készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket.



## Az RoHS irányelvnek való megfelelés

**HU** A megvásárolt termék megfelel az EU RoHS Irányelvnek (2011/65/EU). Nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros és tiltott anyagokat.

## A csomagolásra vonatkozó információk

A termék csomagolóanyagai újrahasznosítható anyagokból készülnek és megfelelnek a nemzeti környezetvédelmi - előírásoknak. A csomagolóanyagokat ne dobja el a háztartási vagy egyéb hulladékok közé. Vigye őket a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtő helyekre.



# ADATVÉDELMI NYILATKOZAT

Az ügyféllel megállapodott szolgáltatások nyújtása céljából vállaljuk, hogy korlátozás nélkül betartjuk az alkalmazandó adatvédelmi törvények valamennyi előírását, összhangban azokkal az elfogadott országokkal, amelyekben az ügyfélnek nyújtott szolgáltatásokat nyújtjuk, valamint adott esetben az EU általános adatvédelmi rendeletével (GDPR).

Az adatfeldolgozás célja általában az Önnel kötött szerződéses kötelezettségeink teljesítése, valamint termékbiztonsági okokból, az Ön jogainak védelme a garanciával és a termék regisztrációjával kapcsolatos kérdésekkel kapcsolatban. Bizonyos esetekben, de csak a megfelelő adatvédelem biztosítása esetén, a személyes adatok továbbításra kerülhetnek az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzetteknek.

További információk kérésre rendelkezésre állnak. Adatvédelmi tisztviselőnkkel az alábbi elérhetőségeken léphet kapcsolatba **MideaDPO@midea.com**. Ha élni szeretne jogaival, például azzal a joggal, hogy tiltakozhat személyes adatainak közvetlen marketing célú feldolgozása ellen, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a következő címen **MideaDPO@midea.com**. További információkért kérjük, kövesse a QR-kódot.

## DĚKOVNÝ DOPIS

Děkujeme, že jste si vybrali společnost Midea! Před zahájením používání nového výrobku Midea si důkladně přečtěte tento návod, abyste se ujistili, že víte, jak bezpečně ovládat vlastnosti a funkce, které váš nový spotřebič nabízí.

# OBSAH

<b>DĚKOVNÝ DOPIS</b> .....	01
<b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b> .....	02
<b>SPECIFIKACE</b> .....	05
<b>PŘEHLED PRODUKTU</b> .....	07
<b>NÁVOD K OBSLUZE</b> .....	08
<b>POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU</b> .....	11
<b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ</b> .....	12
<b>OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÁ PRÁVA A PRÁVNÍ PROHLÁŠENÍ</b>	13
<b>LIKVIDACE A RECYKLACE</b> .....	14
<b>OZNÁMENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ</b> .....	15

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## Určené použití

Následující bezpečnostní pokyny mají zabránit nepředvídaným rizikům nebo škodám způsobeným nebezpečným nebo nesprávným provozem spotřebiče. Při příjezdu zkontrolujte obal a spotřebič, zda je vše neporušené, abyste zabezpečili bezpečný provoz. Pokud zjistíte jakékoli poškození, obraťte se na prodejce. Upozorňujeme, že úpravy nebo změny na spotřebiči nejsou z důvodu vaší bezpečnosti povoleny. Neúmyslné používání může způsobit nebezpečí a ztrátu nároků na záruku.

## Vysvětlení symbolů



### Nebezpečí

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí ohrožení života a zdraví osob v důsledku extrémně hořlavého plynu.



### Upozornění na elektrické napětí

Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení života a zdraví osob v důsledku elektrického napětí.



### Varování

Signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se mu nevyhnete.



### Výstraha

Signální slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete.

CZ



### Pozor

Signální slovo označuje důležitou informaci (např. škodu na majetku), ale ne nebezpečí.



### Dodržujte pokyny

Tento symbol označuje, že servisní technik musí tento spotřebič obsluhovat a udržívat pouze v souladu s návodem k obsluze.


Před použitím/uvedením přístroje do provozu si pečlivě a pozorně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej v bezprostřední blízkosti místa instalace nebo přístroje pro pozdější použití!

## **VÝSTRAHA**

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly dány instrukce týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let držte v bezpečné vzdálenosti a musí být pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 let a méně než 8 let mohou zapínat/vypínat spotřebič pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo nainstalován v určené normální provozní poloze a že byly pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí příslušným nebezpečím. Děti ve věku od 3 let a méně než 8 let nesmí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit ani provádět uživatelskou údržbu.
- **UPOZORNĚNÍ** - Některé části tohoto výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Podrobnosti týkající se bezpečnostních opatření během údržby uživatelem. Zvažte všechny informace včetně informací uvedených v kapitole "Čištění a skladování".

CZ

## **⚠ VAROVÁNÍ**

-  Varování: Abyste zabránili přehřátí, radiátor nezakrývejte.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Ohřívač nesmí být umístěn bezprostředně pod zásuvkou.
- Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte tento ohřívač, pokud vám spadl.
- Ohřívač nepoužívejte, jsou-li na něm viditelné známky poškození.
- Tento ohřívač používejte na vodorovném a stabilním povrchu.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, jsou-li obsazeny osobami, které nejsou schopny opustit místnost samy, pokud není zajištěn stálý dohled.
- VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál v minimální vzdálenosti 1 m od výstupu vzduchu.
- Nepoužívejte venku.

# SPECIFIKACE

<b>Model výrobku</b>	<b>NTH20-22ER (WH)/NTH20-22ER(BK)</b>
Napětí	220-240V~
Frekvence	50Hz
Jmenovitý výkon	2000W
<b>Rozsah regulace výkonu</b>	
Nizký	1200W
Vysoký	2000W
Nizká oscilace	1200W
Vysoká oscilace	2000W

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon				Typ tepelného příkonu, pouze pro elektrické lokální ohřivače (vyberte jeden)	
Jmenovitý tepelný výkon	Pnom	2,0	kW	Manuální regulace tepla se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	[Ne]
Minimální tepelný výkon (orientační)	Pmin	1,2	kW	Manuální regulace tepla se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	[Ne]
Maximální trvalý tepelný výkon	Pmax	2,0	kW	Elektronická regulace tepla se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	[Ne]
Pomocná spotřeba elektrické energie				Tepelný výkon s asistencí ventilátoru	[Ne]
Při nominálním tepelném výkonu	elmax	N/A	kW	Typ tepelného výkonu/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)	
Při minimálním tepelném výkonu	elmin	N/A	kW	Jednostupňový tepelný výkon a bez regulace teploty v místnosti	[Ne]
Maximální trvalý tepelný výkon	eISB	0,56	W	Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[Ne]

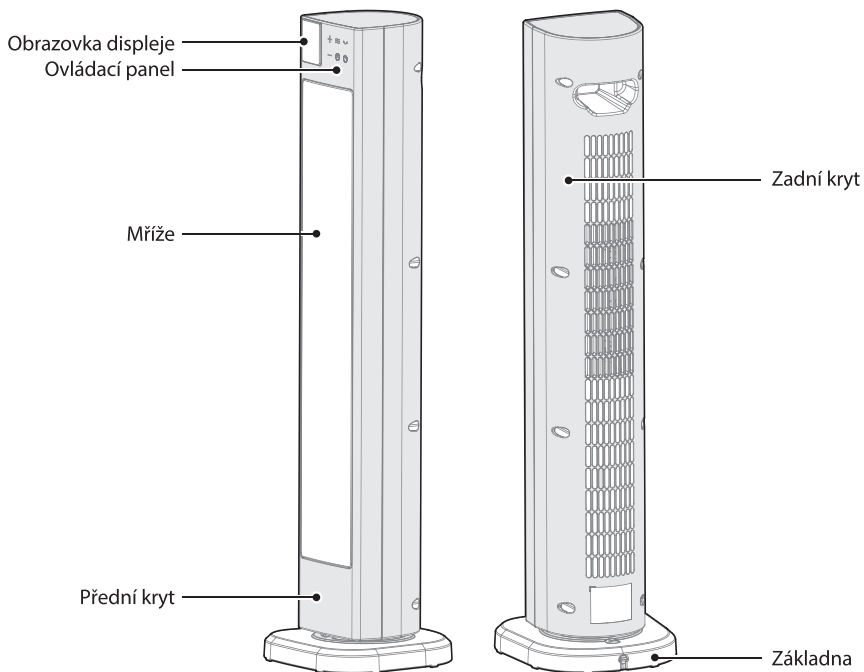
CZ



		S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[Ne]
		S elektronickou regulací pokojové teploty	[Ano]
		Elektronická regulace pokojové teploty a denní časovač	[Ne]
		Elektronická regulace pokojové teploty a týdenní časovač	[Ne]
		Další možnosti ovládání (možnost více výběrů)	
		Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	[Ne]
		Regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	[Ne]
		S možností ovládání vzdálenosti	[Ne]
		S adaptivním řízením spuštění	[Ne]
		S omezením pracovní doby	[Ne]
		Se senzorem černé žárovky	[Ne]
Kontaktní údaje	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Německo		

# PŘEHLED PRODUKTU

## Jméno komponentu



### ● POZNÁMKA


Obrázky v příručce slouží pouze jako reference a nakonec budou mít přednost skutečné předměty v obalové krabici.

# NÁVOD K OBSLUZE

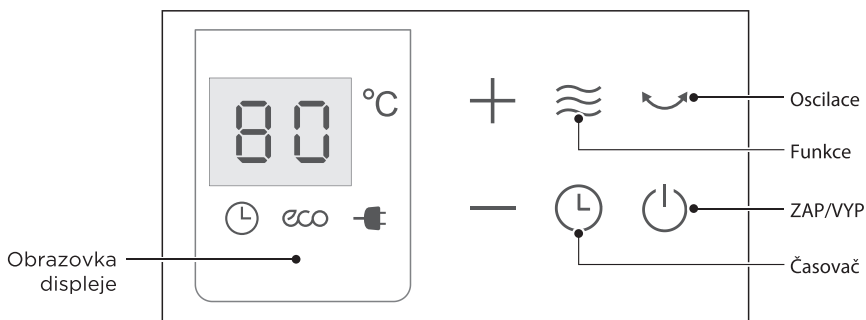
## Před zapnutím stroje zkontrolujte

- Zkontrolujte, zda je napájecí vodič v dobrém stavu.
- Výrobek je napájen střídavým proudem 220-240 V, před použitím zkontrolujte, zda jmenovitý proud zásuvky splňuje místní požadavky s bezpečným uzemňovacím zařízením, jinak ji vyměňte za kvalifikovanou zásuvku.

## Spuštění stroje

- Zapojte zařízení do uzemněné 220-240 V zásuvky, kontrolka napájení "  " svítí, na digitální obrazovce se zobrazí "0", stiskněte tlačítko ON/OFF (nebo stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači) pro spuštění, zařízení po spuštění dodává vzduch při vysokém výkonu, na digitální obrazovce se zobrazí "HI".

## Ovládací panel



### Nastavení funkce

- Opakovaně mačkejte tlačítko "Funkce" tak, aby se ohřev přepínal v pořadí "vysoký stupeň - nízký stupeň- režim ECO - režim pouze ventilátor- vysoký stupeň".

### Nastavení teploty

- V režimu ECO stroje můžete stisknutím tlačítka "+" nebo "-" nastavit hodnotu teploty v rozsahu 5-35 °C. Když teplota v místnosti překročí nastavenou teplotu o 1 °C, zařízení přestane pracovat a zůstane v pohotovostním stavu.
- Když je teplota nižší než nastavená teplota, zařízení začne opět ohřívat.

### **Funkce časovače**

- Když je ohřívač zapnutý, stiskněte tlačítko TIMER, abyste vstoupili do stavu časového zastavení (v rozmezí 0-24 hodin), potom stiskněte tlačítko "+", abyste zvýšili čas časového zastavení, a stiskněte tlačítko "-", abyste snížili čas časového zastavení.

### **Funkce oscilace**

- V provozním režimu elektrického ohřívače, stisknutím tlačítka "Oscilace" otevřete funkci oscilace, stisknutím tohoto tlačítka funkci oscilace vypnete; když elektrický ohřívač zastaví funkci ohřevu, zastaví se i funkce oscilace foukání.

## **Další vlastnosti**

### **Funkce nuceného vypnutí**

- Pokud zařízení bude v provozu 15 hodin bez jakékoli manipulace, automaticky se vypne.

### **Funkce ochrany před zkratem a otevřeným obvodem čidla teploty**

- Bez ohledu na to, v jakém režimu se teplotní čidlo zobrazí jako zkrat nebo rozpojený obvod, digitální obrazovka zobrazí "E1" nebo "E2" a neustále bude blikat, přičemž jakákoliv operace s tlačítkem bude neplatná a bzučák zazvoní 10krát.

### **Bezpečnostní ochrana**

- Pokud je teplota v místnosti TH vyšší než 50 °C, stroj uzavře všechny výstupy systému, na digitální obrazovce se zobrazí "FF" a bude blikat 1krát za sekundu 75krát, stisknutí jakéhokoli tlačítka nebude fungovat, ochranu zastaví pouze vytažení zástrčky .

### **Přepínač překlopení**

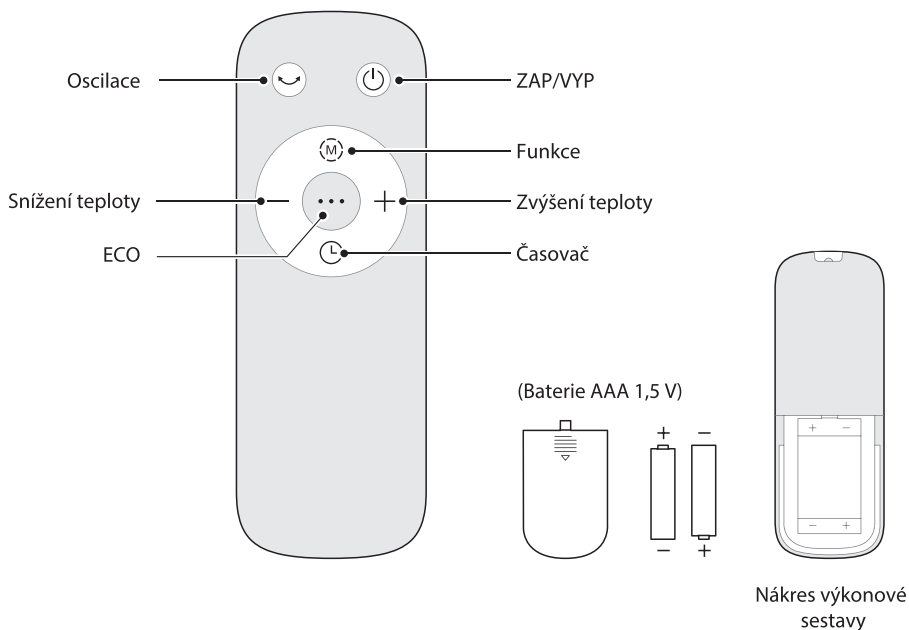
- Jako bezpečnostní opatření se na displeji zobrazí "P4" a jednotka se automaticky vypne, pokud dojde k jejímu převrnutí. V takovém případě ohřívač jednoduše vypněte, postavte jej do normální svislé polohy a poté jej opět zapněte.

### **Funkce úspory energie ECO**

- Vyberte úsporný stupeň ECO a nastavte teplotu. Ohřívač nastaví svůj topný stupeň porovnáním okolní teploty a nastavené teploty.

## Dálkové ovládání

- Používání dálkového ovladače: klíčové funkce jsou v podstatě stejné jako na těle operačního panelu.
- Rozsah ovládání dálkového ovladače. Dálkový ovladač lze běžně používat do vzdálenosti 5 metrů před výrobkem a v levém a pravém úhlu 30 stupňů.



### VAROVÁNÍ

- Používejte manganové nebo alkalické baterie typu "AAA" a nepoužívejte nerecyklovatelné baterie.
- Nemíchejte staré a nové baterie.
- Nemíchejte alkalické, standardní (uhlíkovo-zinkové) ani nabíjecí (ni-cad, ni-mh atd.) baterie.

# POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

Doporučuje se, aby se ohřívač vyčistil alespoň jednou během provozní sezóny, pro zajištění optimální úrovně výkonu.

**PŘED ČIŠTĚNÍM VŽDY VYPNĚTE VYPÍNAČ A ODPOJTE OHŘÍVAČ ZE SÍTĚ.** Krabici nezapomeňte uschovat pro uskladnění mimo sezónu.

- Vypněte ohřívač tlačítkem "OFF", odpojte jej ze zásuvky a počkejte, až ohřívač vychladne.
- Suchým hadříkem očistěte pouze vnější povrchy ohřívače.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani saponáty.
- Ohřívač nikdy neponořujte do vody.
- Ohřívač zabalte do původní krabice a uložte jej na chladném a suchém místě.
- Jakoukoli jinou údržbu musí provádět autorizovaná osoba.

## Varování


Tímto ohřívačem nelze dosáhnout přesné regulace teploty prostředí, a proto jej nelze použít jako izolační zařízení pro skladovací prostředí, předměty, zvířata a rostliny.

# ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud výrobek nefunguje nebo nefunguje správně, nejprve jej zkontrolujte podle následujícího seznamu. Pokud důvod, pro který výrobek nefunguje nebo nefunguje správně, není uveden v následujícím seznamu, výrobek mohl selhat. V takovém případě se doporučuje poslat výrobek na ošetření prodejci nebo do Media Service Center.

Problém	Možná příčina	Řešení
Poté, co je napájení zapnuto, kontrolka napájení se nerozsvítí a stroj nefunguje.	• Zástrčka nemusí být dobře zasunuta.	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
	• Ovládací knoflík teploty není otočen na místě.	Zkontrolujte, zda je ovladač teploty otočen do polohy ON.
Stroj se během ohřevu náhle zastaví.	• Teplota překročí prahovou hodnotu tepelného vypnutí.	Zástrčku vytáhněte ručně a po vychladnutí zařízení ji opět zasuňte do zásuvky.

# OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÁ PRÁVA A PRÁVNÍ PROHLÁŠENÍ

 Midea logo, slovní značky, obchodní název, obchodní styl a všechny jejich verze jsou cenným majetkem společnosti Midea Group a/nebo jejích přidružených společností ("Midea"), ke kterým společnost Midea vlastní ochranné známky, autorská práva a jiná práva duševního vlastnictví, jakož i veškerý goodwill vyplývající z používání jakékoli části ochranné známky Midea. Používání ochranné známky Midea ke komerčním účelům bez předchozího písemného souhlasu společnosti Midea může představovat porušení ochranné známky nebo nekalou soutěž v rozporu s příslušnými zákony.

Tuto příručku vytvořila společnost Midea a vyhrazuje si všechna autorská práva. Žádný subjekt ani jednotlivec nesmí používat, kopírovat, upravovat, distribuovat tento návod jako celek nebo jeho část, ani jej spojovat nebo prodávat s jinými produkty bez předchozího písemného souhlasu společnosti Midea.

Všechny popsané funkce a pokyny byly aktuální v době tisku této příručky. Skutečný výrobek se však může lišit v důsledku vylepšených funkcí a designu.



# LIKVIDACE A RECYKLACE

## Důležité pokyny pro životní prostředí

Soulad se směrnicí o OEEZ a likvidace odpadu:

Tento výrobek je v souladu se směrnicí EU o OEEZ (2012/19/EU). Tento výrobek je označen klasifikačním symbolem pro odpad z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

Tento symbol označuje, že tento výrobek se po skončení životnosti nesmí likvidovat spolu s jiným odpadem z domácnosti. Použité zařízení musí být předáno na oficiálním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Chcete-li vědět více o tomto systému sběru, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Každá domácnost hraje důležitou roli při zhodnocování a recyklaci starých spotřebičů. Vhodná likvidace použitého spotřebiče pomáhá předcházet možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.



## Soulad se směrnicí RoHS

Výrobek, který jste si zakoupili, je v souladu se směrnicí EU o RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané materiály uvedené ve směrnici.

## INFORMACE o balení

Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními environmentálními předpisy. Obalové materiály nevyhazujte spolu s domácím nebo jiným odpadem. Odneste je na místa sběru obalových materiálů určená místními úřady.



CZ

# OZNÁMENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Na poskytování služeb dohodnutých se zákazníkem, souhlasíme s tím, že budeme bez omezení dodržovat všechna ustanovení platných právních předpisů o ochraně osobních údajů v souladu s dohodnutými zeměmi, ve kterých budou služby zákazníkovi poskytovány, jakož i případně obecné nařízení EU o ochraně údajů (GDPR).

Obecně údaje zpracováváme, abychom splnili naše smluvní závazky vůči vám a z důvodů bezpečnosti výrobku, ochrany vašich práv v souvislosti s otázkami týkajícími se záruky a registrace výrobku. V některých případech, ale pouze pokud je zajištěna přiměřená ochrana údajů, mohou být osobní údaje přenášeny příjemcům nacházejícím se mimo Evropský hospodářský prostor.

Další informace vám poskytneme na požádání. Našeho pověření pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat prostřednictvím **MideaDPO@midea.com**. Chcete-li uplatnit svá práva, například právo namídat proti zpracování vašich osobních údajů pro účely přímého marketingu, kontaktujte nás prostřednictvím **MideaDPO@midea.com**. Další informace získáte kliknutím na QR kód.

## ĎAKOVNÝ LIST

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt Midea! Pred použitím svojho nového výrobku Midea si dôkladne prečítajte tento návod, aby ste sa uistili, že viete, ako bezpečne ovládať vlastnosti a funkcie, ktoré váš nový spotrebič ponúka.

# OBSAH

<b>ĎAKOVNÝ LIST</b> .....	01
<b>BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	02
<b>ŠPECIFIKÁCIE</b> .....	05
<b>PREHĽAD PRODUKTU</b> .....	07
<b>NÁVOD NA OBSLUHU</b> .....	08
<b>POKYNY NA ČISTENIE A ÚDRŽBU</b> .....	11
<b>RIEŠENIE PROBLÉMOV</b> .....	12
<b>OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÉ PRÁVA A PRÁVNE VYHLÁSENIE</b>	13
<b>DISPOSAL AND RECYCLING</b> .....	14
<b>OZNÁMENIE O OCHRANE OSOBNÝCH ÚDAJOV</b> .....	15

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## Zamýšľané použitie

Nasledujúce bezpečnostné pokyny majú zabrániť nepredvídaným rizikám alebo škodám spôsobeným nebezpečnou alebo nesprávnou prevádzkou spotrebiča. Pri príchode skontrolujte obal a spotrebič, či je všetko neporušené, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, obráťte sa na predajcu. Upozorňujeme, že úpravy alebo zmeny na spotrebiči nie sú z dôvodu vašej bezpečnosti povolené. Neúmyselné používanie môže spôsobiť nebezpečenstvo a stratu nárokov na záruku.

## Vysvetlenie symbolov



### Nebezpečenstvo

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia osôb v dôsledku extrémne horľavého plynu.



### Upozornenie na elektrické napätie

Tento symbol označuje nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia osôb v dôsledku elektrického napätia.



### Výstraha

Signálne slovo označuje nebezpečenstvo so strednou úrovňou rizika, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete.



### Upozornenie

Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete.



### Pozor

Signálne slovo označuje dôležitú informáciu (napr. škodu na majetku), ale nie nebezpečenstvo.



### Dodržujte pokyny

Tento symbol označuje, že servisný technik musí tento spotrebič obsluhovať a udržiavať len v súlade s návodom na obsluhu.


SK

Pred použitím/vedením prístroja do prevádzky si dôkladne a pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho v bezprostrednej blízkosti miesta inštalácie alebo prístroja pre neskoršie použitie!

## **UPOZORNENIE**

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli dané inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 roky držte v bezpečnej vzdialenosti a musia byť pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 rokov a menej ako 8 rokov môžu zapínať/vypínať spotrebič len za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný v určenej normálnej prevádzkovej polohe a že boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 rokov a menej ako 8 rokov nesmú spotrebič zapájať, regulovať a čistiť ani vykonávať užívateľskú údržbu.
- **UPOZORNENIE** - Niektoré časti tohto výrobku môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Podrobnosti týkajúce sa bezpečnostných opatrení počas údržby používateľom. Zvážte všetky informácie vrátane informácií uvedených v kapitole "Čistenie a skladovanie".

## VÝSTRAHA

-  Výstraha: Aby ste zabránili prehriatiu, radiátor nezakrývajte.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, servisným technikom alebo a podobne kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Ohrievač nesmie byť umiestnený bezprostredne pod zásuvkou.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Nepoužívajte tento ohrievač, ak vám spadol;
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Tento ohrievač používajte na vodorovnom a stabilnom povrchu.
- VAROVANIE: Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sú obsadené osobami, ktoré nie sú schopné opustiť miestnosť samy, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad.
- VAROVANIE: Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte textílie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál v minimálnej vzdialenosti 1 m od výstupu vzduchu.
- Nepoužívajte vonku.

# ŠPECIFIKÁCIE

<b>Model výrobku</b>	<b>NTH20-22ER (WH)/NTH20-22ER(BK)</b>
Napätie	220-240V~
Frekvencia	50Hz
Menovitý výkon	2000 W
<b>Rozsah regulácie výkonu</b>	
Nízky	1200W
Vysoký	2000W
Nízka oscilácia	1200W
Vysoká oscilácia	2000W

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon				Typ tepelného príkonu, len pre elektrické lokálne ohrievače (vyberte jeden)	
Menovitý tepelný výkon	Pnom	2,0	kW	Manuálna regulácia tepla so spätnou väzbou na izbovú a/alebo vonkajšiu teplotu	[Nie]
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	Pmin	1,2	kW	Manuálna regulácia tepla so spätnou väzbou na izbovú a/alebo vonkajšiu teplotu	[Nie]
Maximálny trvalý tepelný výkon	Pmax	2,0	kW	Elektronická regulácia tepla so spätnou väzbou na izbovú a/alebo vonkajšiu teplotu	[Nie]
Pomocná spotreba elektrickej energie				Tepelný výkon s asistenciou ventilátora	[Nie]
Pri nominálnom tepelnom výkone	elmax	N/A	kW	Typ tepelného výkonu/regulácie teploty v miestnosti (vyberte jeden)	
Pri minimálnom tepelnom výkone	elmin	N/A	kW	Jednostupňový tepelný výkon a bez regulácie teploty v miestnosti	[Nie]
Maximálny trvalý tepelný výkon	eISB	0,56	W	Dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti	[Nie]

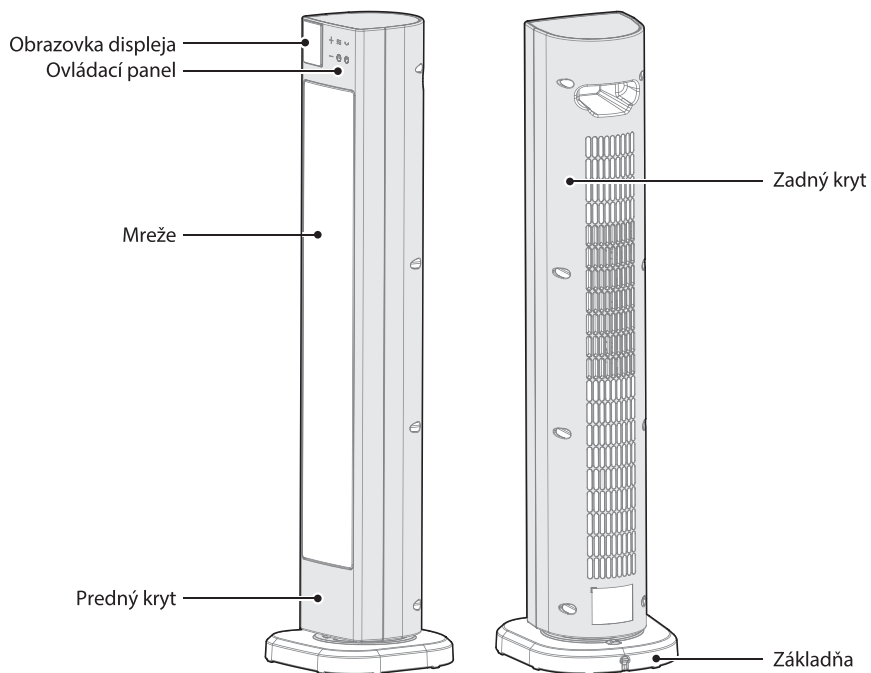
SK

		S mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti	[Nie]
		S elektronickou reguláciou izbovej teploty	[Áno]
		Elektronická regulácia izbovej teploty a denný časovač	[Nie]
		Elektronická regulácia izbovej teploty a týždenný časovač	[Nie]
		Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacerých výberov)	
		Regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti	[Nie]
		Regulácia izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	[Nie]
		S možnosťou ovládania vzdialenosti	[Nie]
		S adaptívnym riadením spustenia	[Nie]
		S obmedzením pracovného času	[Nie]
		So senzorom čiernej žiarovky	[Nie]
Kontaktné údaje	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Nemecko		



# PREHĽAD PRODUKTU

## Názov príslušenstva



### ● POZNÁMKA


Obrázky v príručke slúžia len ako referencia a nakoniec budú mať prednosť skutočné predmety v obalovej krabici.

# NÁVOD NA OBSLUHU

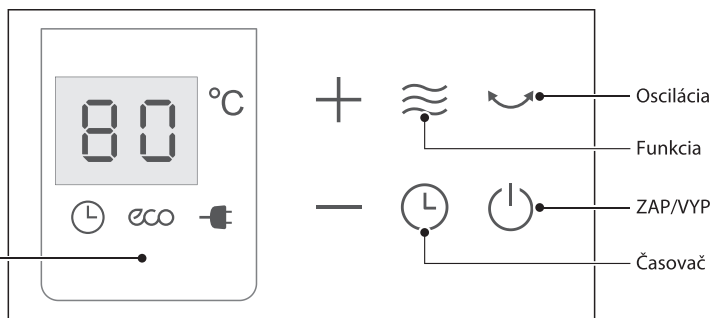
## Pred zapnutím stroja skontrolujte

- Skontrolujte, či je napájací vodič v dobrom stave.
- Výrobok je napájaný striedavým prúdom 220-240 V, pred použitím skontrolujte, či menovitý prúd zásuvky spĺňa miestne požiadavky s bezpečným uzemňovacím zariadením, inak ju vymeňte za kvalifikovanú zásuvku.

## Spustenie stroja

- Zapojte zariadenie do uzemnenej 220-240 V zásuvky, kontrolka napájania "  " svieti, na digitálnej obrazovke sa zobrazí "0", stlačte tlačidlo ON/OFF (alebo stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači) pre spustenie, zariadenie po spustení dodáva vzduch pri vysokom výkone, na digitálnej obrazovke sa zobrazí "H".

## Ovládací panel



### Nastavenie funkcie

- Opakovane stláčajte tlačidlo "Funkcia" tak, aby sa ohrev prepínal v poradí "vysoký stupeň - nízky stupeň- režim ECO - režim iba ventilátor- vysoký stupeň".

### Nastavenie teploty

- V režime ECO stroja môžete stlačením tlačidla "+" alebo "-" nastaviť hodnotu teploty v rozsahu 5-35 °C. Keď teplota v miestnosti prekročí nastavenú teplotu o 1 °C, zariadenie prestane pracovať a zostane v pohotovostnom stave.
- Keď je teplota nižšia ako nastavená teplota, zariadenie začne opäť ohrievať.

## Funkcia časovania

- Keď je ohrievač zapnutý, stlačte tlačidlo TIMER, aby ste vstúpili do stavu časového zastavenia (v rozmedzí 0-24 hodín), potom stlačte tlačidlo "+", aby ste zvýšili čas časového zastavenia, a stlačte tlačidlo "-", aby ste znížili čas časového zastavenia.

## Funkcia oscilácie

- V prevádzkovom režime elektrického ohrievača, stlačením tlačidla "Oscilácia" otvorte funkciu oscilácie, stlačením tohto tlačidla funkciu oscilácie vypnete; keď elektrický ohrievač zastaví funkciu ohrevu, zastaví sa aj funkcia oscilácie fúkania.

## Ďalšie vlastnosti

### Funkcia núteného vypnutia

- Ak zariadenie bude v prevádzke 15 hodín bez akejkoľvek manipulácie, automaticky sa vypne.

### Funkcia ochrany pred skratom a otvoreným obvodom snímača teploty

- Bez ohľadu na to, v akom režime sa teplotný snímač zobrazí ako skrat alebo rozpojený obvod, digitálna obrazovka zobrazí "E1" alebo "E2" a neustále bude blikať, pričom akákoľvek operácia s tlačidlom bude neplatná a bzučiak zazvoní 10-krát.

### Bezpečnostná ochrana

- Ak je teplota v miestnosti TH vyššia ako 50 °C, stroj uzavrie všetky výstupy systému, na digitálnej obrazovke sa zobrazí "FF" a bude blikať 1-krát za sekundu 75-krát, stlačenie akéhokoľvek tlačidla nebude fungovať, ochranu zastaví iba vytiahnutie zástrčky.

### Prepínač preklopenia

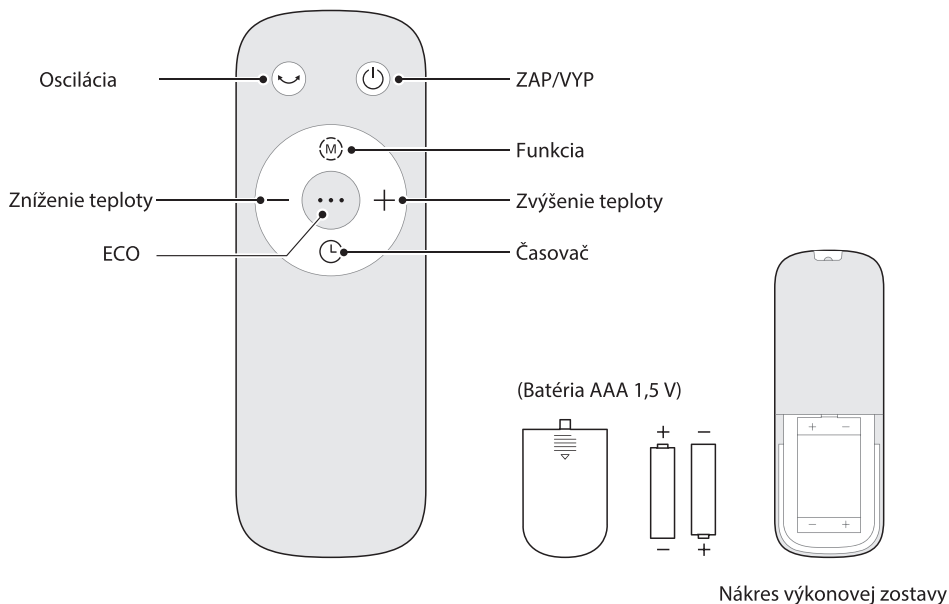
- Ako bezpečnostné opatrenie sa na displeji zobrazí "P4" a jednotka sa automaticky vypne, ak dôjde k jej prevrhnutiu. V takom prípade ohrievač jednoducho vypnite, postavte ho do normálnej zvislej polohy a potom ho opäť zapnite.

### Funkcia úspory energie ECO

- Vyberte úsporný stupeň ECO a nastavte teplotu. Ohrievač nastaví svoj ohrevný stupeň porovnaním teploty okolia a nastavenej teploty.

## Dialkové ovládanie

- Používanie diaľkového ovládača: kľúčové funkcie sú v podstate rovnaké ako na tele operačného panela.
- Rozsah ovládania diaľkového ovládača. Diaľkový ovládač sa dá bežne používať do vzdialenosti 5 metrov pred výrobkom a v ľavom a pravom uhle 30 stupňov.



### **VAROVANIE**

SK

- Používajte mangánové alebo alkalické batérie typu "AAA" a nepoužívajte nerecyklovateľné batérie.
- Nemiešaj staré a nové batérie.
- Nemiešajte alkalické, štandardné (uhlíkovo-zinkové) ani nabíjacie (ni-cad, ni-mh atď.) batérie.

# POKYNY NA ČISTENIE A ÚDRŽBU

Odporúča sa, aby sa ohrievač vyčistil aspoň raz počas prevádzkovej sezóny, pre zabezpečenie optimálnej úrovne výkonu.

## **PRED ČISTENÍM VŽDY VYPNITE VYPÍNAČ A ODPOJTE OHRIEVAČ ZO SIETE.**

Krabicu nezabudnite uschovať na uskladnenie mimo sezóny.

- Vypnite ohrievač tlačidlom "OFF", odpojte ho zo zásuvky a počkajte, kým ohrievač vychladne.
- Suchou handričkou očistite len vonkajšie povrchy ohrievača.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani saponáty.
- Ohrievač nikdy neponárajte do vody.
- Ohrievač zabaľte do pôvodnej škatule a uložte ho na chladnom a suchom mieste.
- Akúkoľvek inú údržbu musí vykonávať autorizovaná osoba.

## **Varovanie**


Týmto ohrievačom nemožno dosiahnuť presnú reguláciu teploty prostredia, a preto ho nemožno použiť ako izolačné zariadenie pre skladovacie prostredie, predmety, zvieratá a rastliny.

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak výrobok nefunguje alebo nefunguje správne, najprv ho skontrolujte podľa nasledujúceho zoznamu. Ak dôvod, pre ktorý výrobok nefunguje alebo nefunguje správne, nie je uvedený v nasledujúcom zozname, výrobok mohol zlyhať. V takom prípade sa odporúča poslať výrobok na ošetrovanie predajcovi alebo do Media Service Center.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Po tom, ako je napájanie zapnuté, kontrolka napájania sa nerozsvieti a stroj nefunguje	• Zástrčka nemusí byť dobre zasunutá.	Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky.
	• Ovládací gombík teploty nie je otočený na mieste.	Skontrolujte, či je ovládač teploty otočený do polohy ON.
Stroj sa počas ohrevu náhle zastaví.	• Teplota prekročí prahovú hodnotu tepelného vypnutia.	Zástrčku vyťahnite ručne a po vychladnutí zariadenia ju opäť zasuňte do zásuvky.

# OCHRANNÉ ZNÁMKY, AUTORSKÉ PRÁVA A PRÁVNE VYHLÁSENIE

 Midea logo, slovné značky, obchodný názov, obchodný štýl a všetky ich verzie sú cenným majetkom spoločnosti Midea Group a/alebo jej pridružených spoločností ("Midea"), ku ktorým spoločnosť Midea vlastní ochranné známky, autorské práva a iné práva duševného vlastníctva, ako aj všetok goodwill vyplývajúci z používania akejkoľvek časti ochrannej známky Midea. Používanie ochrannej známky Midea na komerčné účely bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Midea môže predstavovať porušenie ochrannej známky alebo nekalú súťaž v rozpore s príslušnými zákonmi.

Túto príručku vytvorila spoločnosť Midea a vyhradzuje si na ňu všetky autorské práva. Žiadny subjekt ani jednotlivец nesmie používať, kopírovať, upravovať, distribuovať tento návod ako celok alebo jeho časť, ani ho spájať alebo predávať s inými produktmi bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Midea.

Všetky opísané funkcie a pokyny boli aktuálne v čase tlače tejto príručky. Skutočný výrobok sa však môže líšiť v dôsledku vylepšených funkcií a dizajnu.

# DISPOSAL AND RECYCLING

## Dôležité pokyny pre životné prostredie

Súlada so smernicou WEEE a Odstránenie odpadového výrobku  
Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice WEEE EÚ (2012/19/EU). Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Tento symbol znamená, že na konci svojej životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. Použité zariadenie je potrebné odovzdať na oficiálny zberný dvor, odkiaľ prejde procesom recyklácie elektrických a elektronických zariadení. Informácie o takýchto zberných dvoroch vám poskytnú miestne orgány, prípadne predajca, od ktorého ste si produkt zakúpili. Každá domácnosť plní dôležitú úlohu pri zhodnocovaní a recyklácii starých zariadení. pri zhodnocovaní a recyklácii starých zariadení. Správna likvidácia použitého spotrebiča pomáha predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie ľudí.



## Súlada so smernicou RoHS:

Výrobok, ktorý ste si zakúpili, je v súlade so smernicou EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané látky uvedené v smernici.

## SK Informácie o balení

Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými predpismi o životnom prostredí. Nevyhadzujte obalové materiály spolu s domácimi alebo inými odpadmi. Vezmite ich do zberných miest pre obalové materiály určené miestnymi orgánmi.





# OZNÁMENIE O OCHRANE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Na poskytovanie služieb dohodnutých so zákazníkom, súhlasíme s tým, že budeme bez obmedzenia dodržiavať všetky ustanovenia platných právnych predpisov o ochrane osobných údajov v súlade s dohodnutými krajinami, v ktorých sa budú služby zákazníkovi poskytovať, ako aj prípadne všeobecné nariadenie EÚ o ochrane údajov (GDPR).

Vo všeobecnosti údaje spracúvame, aby sme splnili naše zmluvné záväzky voči vám a z dôvodov bezpečnosti výrobku, ochrany vašich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie výrobku. V niektorých prípadoch, ale len ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, sa osobné údaje môžu prenášať príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru.

Ďalšie informácie vám poskytneme na požiadanie. Našho poverenca pre ochranu osobných údajov môžete kontaktovať prostredníctvom **MideaDPO@midea.com**. Ak chcete uplatniť svoje práva, napríklad právo namietiť proti spracúvaniu vašich osobných údajov na účely priameho marketingu, kontaktujte nás prostredníctvom **MideaDPO@midea.com**. Ďalšie informácie získate kliknutím na QR kód.

## SCRISOARE DE MULȚUMIRE

Vă mulțumim că ați ales Midea! Înainte de a utiliza noul produs Midea, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual pentru a vă asigura că știți cum să folosiți în siguranță caracteristicile și funcțiile pe care le oferă noul dumneavoastră aparat.

# CUPRINS

<b>SCRISOARE DE MULȚUMIRE</b> .....	01
<b>INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</b> .....	02
<b>SPECIFICAȚII</b> .....	05
<b>PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI</b> .....	07
<b>INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE</b> .....	08
<b>INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE</b> .....	11
<b>DEPANARE</b> .....	12
<b>MĂRCI COMERCIALE, DREPTURI DE AUTOR ȘI DECLARAȚII LEGALE</b> .....	13
<b>ELIMINARE ȘI RECICLARE</b> .....	14
<b>AVIZ DE PROTECȚIE A DATELOR</b> .....	15

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Utilizare preconizată

Următoarele instrucțiuni de siguranță au ca scop prevenirea riscurilor neprevăzute sau a daunelor cauzate de utilizarea nesigură sau incorectă a aparatului. Vă rugăm să verificați ambalajul și aparatul la sosire pentru a vă asigura că totul este intact pentru a asigura o funcționare sigură. În cazul în care constatați deteriorări, contactați vânzătorul sau distribuitorul. Vă rugăm să rețineți că nu sunt permise modificări sau alterări ale aparatului din motive de siguranță. Utilizarea neintenționată poate cauza pericole și pierderea drepturilor de garanție.

## Explicarea simbolurilor



### Pericol

Acest simbol indică faptul că există pericole pentru viața și sănătatea persoanelor din cauza unui gaz extrem de inflamabil.



### Avertisment de tensiune electrică

Acest simbol indică faptul că există un pericol pentru viața și sănătatea persoanelor din cauza tensiunii.



### Avertisment

Cuvântul de semnalizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau vătămări grave.



### Prudență

Cuvântul de semnalizare indică un pericol cu un grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.



### Atenție

Cuvântul de semnalizare indică informații importante (de exemplu, daune materiale), dar nu pericol.



### Respectați instrucțiunile

Acest simbol indică faptul că un tehnician de service trebuie să utilizeze și să întrețină acest aparat numai în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.


Citiți cu atenție și cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza/pune în funcțiune aparatul și păstrați-le în imediata apropiere a locului de instalare sau a aparatului pentru utilizare ulterioară!

## PRUDENȚĂ

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani trebuie ținuti la distanță, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârste cuprinse între 3 ani și mai puțin de 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 ani și mai puțin de 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze întreținerea utilizatorului.
- ATENȚIE - Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
- Detalii privind măsurile de precauție în timpul întreținerii utilizatorului Luați în considerare toate informațiile, inclusiv informațiile conținute în capitolul "Curățare și depozitare".

RO

## **⚠️ AVERTISMENT**

-  Avertisment: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aeroterma.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita un pericol.
- Aeroterma nu trebuie să fie amplasată imediat sub o priză de curent.
- Nu utilizați această aerotermă în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scăpat;
- Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului.
- Utilizați acest încălzitor pe o suprafață orizontală și stabilă.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici atunci când acestea sunt ocupate de persoane care nu pot părăsi camera pe cont propriu, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.
- AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați textilele, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de ieșirea de aer.
- Nu utilizați în aer liber.

# SPECIFICAȚII

<b>Modelul produsului</b>	<b>NTH20-22ER (WH)/NTH20-22ER(BK)</b>
Tensiune	220-240V~
Frecvență	50Hz
Putere nominală	2000 W
<b>Gama de reglare a puterii</b>	
Scăzut	1200W
Înalt	2000W
Oscilație scăzută	1200W
Oscilație ridicată	2000W

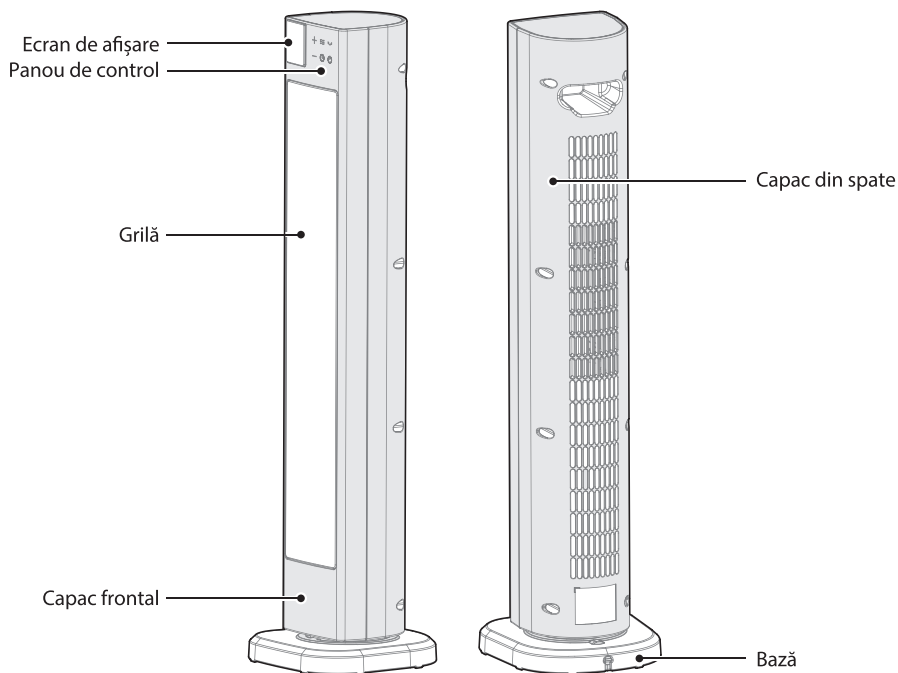
Articol	Symbol	Valoare	Unitatea	Articol	Unitatea
Putere termică			Tipul de putere termică, numai pentru aerotermele electrice locale (selecțai unu)		
Putere termică nominală	P <sub>nom</sub>	2,0	kW	Control manual al încălzirii cu feedback de temperatură ambientală și/sau exterioară	[Nu]
Puterea termică minimă (indicativă)	P <sub>min</sub>	1,2	kW	Control manual al încălzirii cu feedback de temperatură ambientală și/sau exterioară	[Nu]
Putere termică maximă continuă	P <sub>max</sub>	2,0	kW	Control electronic al căldurii cu feedback temperatura camerei și/sau exterioară	[Nu]
Consumul de energie electrică auxiliară			Putere de încălzire asistată de ventilator		[Nu]
La puterea termică nominală	e <sub>lmax</sub>	N/A	kW	Tipul de ieșire a căldurii/controlul temperaturii camerei (selecțai unu)	
La putere termică minimă	e <sub>lmin</sub>	N/A	kW	Ieșire de căldură într-o singură etapă și fără control al temperaturii camerei	[Nu]
Putere termică maximă continuă	e <sub>lSB</sub>	0,56	W	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii camerei	[Nu]

RO

		Cu termostat mecanic de control al temperaturii camerei	[Nu]
		Cu control electronic al temperaturii camerei	[Da]
		Control electronic al temperaturii camerei plus cronometru de zi	[Nu]
		Control electronic al temperaturii camerei plus cronometru săptămânal	[Nu]
		Alte opțiuni de control (sunt posibile selecții multiple)	
		Controlul temperaturii camerei, cu detectare a prezenței	[Nu]
		Controlul temperaturii camerei, cu detectarea ferestrei deschise	[Nu]
		Cu opțiunea de control al distanței	[Nu]
		Cu control adaptiv al pornirii	[Nu]
		Cu limitare a timpului de lucru	[Nu]
		Cu senzor cu bec negru	[Nu]
Detalii de contact	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany		

# PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

## Denumirea părții



RO

### ● NOTĂ

Imaginile din manual sunt doar pentru referință, iar obiectele reale din cutia de ambalare vor prevala în cele din urmă.




# INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE

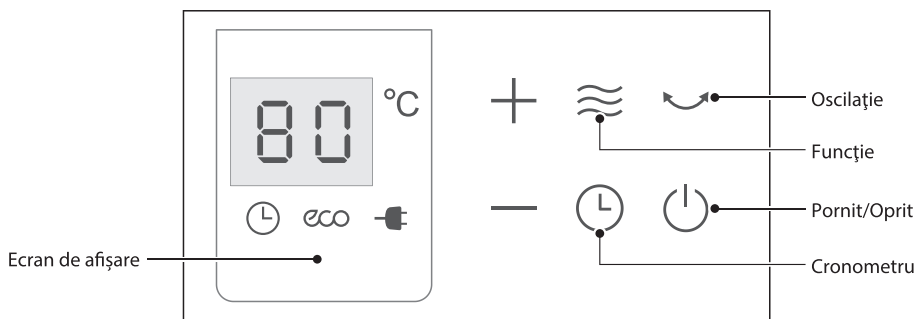
## Verificați înainte de a porni aparatul

- Verificați dacă firul de alimentare este în stare bună.
- Produsul adoptă o sursă de alimentare de 220-240 V c.a., înainte de utilizare, vă rugăm să confirmați dacă curentul nominal al prizei de alimentare îndeplinește cerințele locale cu un dispozitiv de împământare sigur, în caz contrar, vă rugăm să o înlocuiți cu priza calificată.

## Pornirea aparatului

- Conectați unitatea la o priză împământată de 220-240 V c.a., ledul de alimentare "  " pe , ecranul digital va afișa "0", apăsați tasta ON/OFF (Pornit/Oprit) (sau apăsați tasta ON/OFF (Pornit/Oprit) a telecomenzii) pentru pornire, mașina furnizează aer la putere mare după pornire, ecranul digital afișează "HI" (ÎNALT).

## Panou de control



RO

### Setarea funcției

- Apăsați în mod repetat tasta "Funcție", astfel încât încălzitorul să comute în ordinea "treaptă înaltă - treaptă joasă- mod ECO – mod numai ventilator- treaptă înaltă".

### Setarea temperaturii

- În modul ECO al aparatului, apăsați "+" sau "-" puteți seta valoarea temperaturii, setați intervalul de 5-35°C. Când temperatura camerei depășește temperatura setată la 1°C, mașina nu mai funcționează și rămâne în starea de așteptare.
- Când temperatura este mai mică decât temperatura setată, aparatul începe să se încălzească din nou.

### **Funcția temporizator**

- Când aeroterma este pornită, apăsați tasta CRONOMETRU pentru a intra în starea de oprire a cronometrării (în termen de 0-24 de ore), apoi apăsați tasta "+" pentru a crește timpul de oprire a cronometrării și apăsați tasta "-" pentru a reduce timpul de oprire al cronometrării.

### **Funcția de oscilație**

- Cu aeroterma electrică în modul de funcționare, apăsați tasta "Oscilație" pentru a deschide funcția de oscilație, apăsând acest buton pentru a dezactiva funcția de oscilație; Când încălzitorul electric oprește funcția de încălzire, funcția de oscilație a vântului se oprește și ea.

## **Caracteristici suplimentare**

### **Funcția de oprire forțată**

- Dacă aparatul continuă să funcționeze timp de 15 ore fără nicio operațiune, se va opri automat.

### **Scurtcircuit senzor de temperatură, funcție de protecție a circuitului deschis**

- Indiferent în ce mod, senzorul de temperatură apare scurtcircuit sau circuit deschis, ecranul digital afișează "E1" sau "E2" și pâlpâie constant, în timp ce orice operație cu tasta este invalidă și soneria sună de 10 ori.

### **Protecție de siguranță**

- Când porniți, dacă temperatura camerei TH este peste 50 ° C, mașina va închide toate ieșirile sistemului, Ecranul digital va afișa "FF" și va clipi 1 dată pe secundă în 75 de ori, apăsați orice tastă nu va funcționa, doar conectați-vă pentru a opri protecția.

### **Comutator împotriva răsturnării**

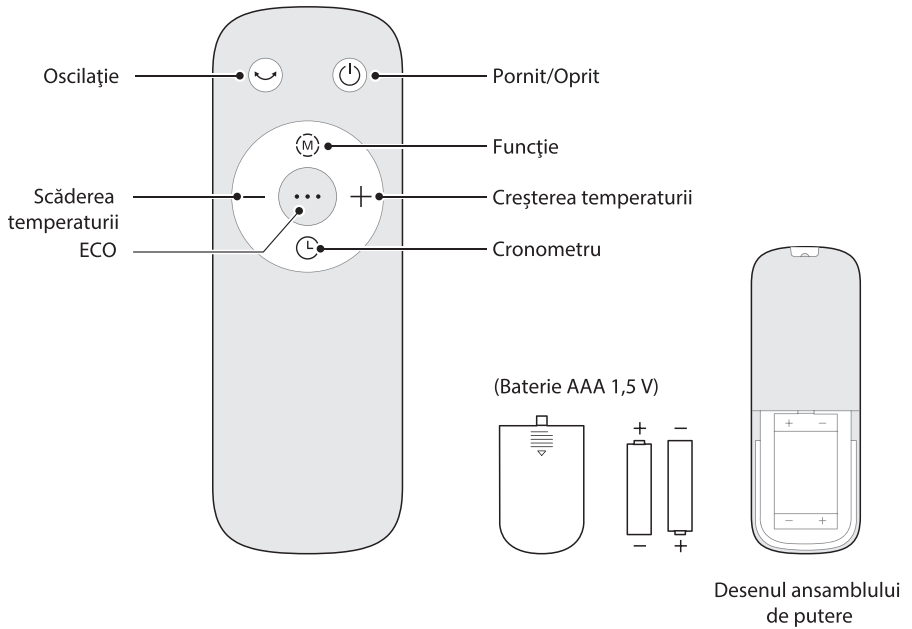
- Ca măsură de siguranță, zona de afișare va afișa "P4" și unitatea se va opri automat dacă este răsturnată. Dacă se întâmplă acest lucru, pur și simplu opriți aeroterma și așezați-o înapoi până la o poziție verticală obișnuită, apoi porniți-o din nou.

### **Funcția de economisire a energiei ECO**

- Selectați echipamentul de economisire a energiei ECO și setați temperatura. Aeroterma își va regla sistemul de încălzire prin comparație între temperatura ambiantă și temperatura setată.

## Telecomandă

- Utilizarea telecomenzii: funcțiile cheie sunt practic aceleași cu cele ale corpului panoului de operare.
- Gama de control a telecomenzii Telecomanda poate fi utilizată în mod normal la 5 metri în fața produsului și în unghiurile stânga și dreapta de 30 de grade.



### AVERTISMENT

- Vă rugăm să utilizați o baterie de mangan sau alcalină de tip "AAA" și să nu utilizați o baterie nereciclabilă.
- Nu amestecați bateriile vechi și noi.
- Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-zinc) sau reîncărcabile (ni-cad, ni-mh etc.)

# INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Se recomandă ca aeroterma să fie curățată cel puțin o dată în timpul sezonului de utilizare pentru a oferi nivelul optim de performanță.

**OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA COMUTATORUL DE ALIMENTARE ȘI DECONECTAȚI AEROTERMA ÎNAINTE DE CURĂȚARE.** Asigurați-vă că salvați cutia pentru depozitare în afara sezonului.

- Opriți aeroterma, deconectați-o și așteptați ca aceasta să se răcească.
- Utilizați o cârpă uscată pentru a curăța numai suprafețele exterioare ale aerotermei.
- Nu utilizați agenți de curățare sau detergenți.
- Nu scufundați niciodată aeroterma în apă.
- Împachetați aeroterma în cutia originală și păstrați-o într-un loc răcoros și uscat.
- Orice altă întreținere va fi efectuată de un autorizat.

## Avertisment


Această aerotermă nu poate realiza un control precis al temperaturii mediului și, prin urmare, nu poate fi utilizată ca dispozitiv de izolare pentru depozitarea mediului, a obiectelor, animalelor și plantelor.

# DEPANARE

Dacă produsul nu funcționează sau nu funcționează corect, verificați mai întâi conform listei următoare. Dacă motivul pentru care produsul nu funcționează sau nu funcționează corect nu este inclus în lista următoare, este posibil ca produsul să fi cedat. În acest moment, se recomandă să trimiteți produsul la dealer sau la Centrul de service media pentru tratament.

<b>Problema</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
Dacă nu este activată alimentarea, indicatorul luminos de alimentare nu se aprinde și aparatul nu funcționează	• Este posibil ca ștecherul să nu fie bine conectat.	Verificați dacă ștecherul este introdus corect în priză.
	• Butonul de control al temperaturii nu este rotit în poziție.	Verificați dacă butonul de control al temperaturii este rotit în poziția PORNIT.
Aparatul se oprește brusc în timpul încălzirii.	• Temperatura depășește pragul de deconectare termică.	Scoateți manual ștecherul, apoi introduceți-l din nou în priză când mașina este răcită.

# MĂRCI COMERCIALE, DREPTURI DE AUTOR ȘI DECLARAȚII LEGALE

 Midea logo-ul, mărcile verbale, denumirea comercială, imaginea comercială și toate versiunile acestora sunt active valoroase ale Midea Group și/sau ale asociațiilor săi ("Midea"), pentru care Midea deține mărci comerciale, drepturi de autor și alte drepturi de proprietate intelectuală, precum și toată fondul de comerț derivat din utilizarea oricărei părți a unei mărci comerciale Midea. Utilizarea mărcii comerciale Midea în scopuri comerciale fără consimțământul prealabil scris al Midea poate constitui o încălcare a mărcii comerciale sau o concurență neloială, încălcând legile relevante.

Acest manual este creat de Midea și Midea își rezervă toate drepturile de autor asupra acestuia. Nicio entitate sau persoană fizică nu poate utiliza, duplica, modifica, distribui integral sau parțial acest manual, nici nu poate grupa sau vinde împreună cu alte produse fără acordul prealabil scris al Midea.

Toate funcțiile și instrucțiunile descrise erau actualizate la momentul tipării acestui manual. Cu toate acestea, produsul real poate varia datorită funcțiilor și modelelor îmbunătățite.

# ELIMINARE ȘI RECICLARE

## Instrucțiuni importante pentru mediu

Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea produselor uzate:

Acest produs este în conformitate cu Directiva WEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs poartă un simbol de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Deficitul uzat trebuie returnat la punctul oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare, vă rugăm să vă adresați autorităților locale sau comerciantului cu amănuntul de unde ați cumpărat produsul. Fiecare gospodărie joacă un rol important în recuperarea și reciclarea aparatelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a aparatelor uzate ajută la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.



## Conformitate cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este în conformitate cu Directiva RoHS a UE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale nocive și interzise specificate în directivă.

## Informații despre pachet

Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, în conformitate cu reglementările naționale de mediu. Nu aruncați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau cu alte deșeurile. Duceți-le la punctele de colectare a materialelor de ambalaj desemnate de autoritățile locale.



RO

# AVIZ DE PROTECȚIE A DATELOR

Pentru prestarea serviciilor convenite cu clientul, suntem de acord să respectăm fără restricții toate prevederile legislației aplicabile în materie de protecție a datelor, în conformitate cu țările convenite în care vor fi furnizate serviciile către client, precum și, dacă este cazul, cu Regulamentul general privind protecția datelor (GDPR) al UE.

În general, procesarea datelor noastre are ca scop îndeplinirea obligațiilor noastre contractuale față de dumneavoastră și din motive de siguranță a produselor, pentru a vă proteja drepturile în legătură cu întrebările privind garanția și înregistrarea produselor. În unele cazuri, dar numai dacă se asigură o protecție adecvată a datelor, datele cu caracter personal pot fi transferate către destinatari aflați în afara Spațiului Economic European.

Informații suplimentare sunt furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor prin intermediul **MideaDPO@midea.com**. Pentru a vă exercita drepturile, cum ar fi dreptul de a vă opune prelucrării datelor dvs. personale în scopuri de marketing direct, vă rugăm să ne contactați prin intermediul **MideaDPO@midea.com**. Pentru a găsi informații suplimentare, vă rugăm să urmați codul QR.



# Welcome to MIDEA Service

EN



Dear Customer,

Thank you for purchasing Midea products. Please attach your purchase certificate (invoice or sales slip) to this warranty and keep it properly. If service is required during the warranty period, proof of purchase must be provided. If can't provide, in/out of warranty will be defined by Manufacturer.

Midea product warranty applies to inherent defects in materials and workmanship from the date of initial purchase. For warranty period, please visit [www.midea-group.com](http://www.midea-group.com) or your local call center. Warranty service must be obtained from Midea Consumer Services or an authorized Midea servicer.

## Warranty terms and conditions

### NORMAL RESPONSIBILITIES OF THE CONSUMER

This warranty applies only to products in ordinary household use, and the consumer is responsible for the items listed below:

1. Proper use of the appliance in accordance with instructions provided with the product.
2. Routine maintenance and cleaning necessary to keep in good working condition.
3. Proper installation by an authorized service professional in accordance with instructions provided with the appliance and in accordance with all local plumbing, electrical and / or gas codes.
4. Proper connection to a grounded power supply of sufficient voltage, replacement of blown fuses, repair of loosened connections or defects in house wiring.
5. Expenses for making the appliance accessible for servicing.
6. Damages to finish after installation.

### EXCLUSIONS

1. Damage due to mishandling or fire and becomes invalid if repair has been attempted by unauthorized persons.
2. Any failure to follow the instructions as mentioned in the user manual.
3. Fluctuation in voltage or any modifications/adjustments made to comply with local electrical, safety and technical standards.
4. Damages caused by fire, accident or any natural disaster, damage due to mishandling, wear & tear, voltage fluctuations.



Dealer Stamp	<b>Warranty Details</b> Changes to Warranty card invalidates the warranty				
	Model No.		Product:		
	Serial No.		Date of expiry of warranty:		
	<b>Customer Details</b> To be filled in upon purchase				
Customers Name&Address		Date of purchase			
Tel.No./Email					
<b>Service History</b> To be filled in case of warranty repair					
Job no.	Date	Job no.	Date	Job no.	Date

# ***SERVICE CONTACTS***

<b>Albania</b>	<b>355</b>
<b>Bosnia and Herzegovina</b>	<b>+387 (033) 407 93</b> <b>+387 (033) 407 937</b>
<b>Croatia</b>	<b>+385 1 619 5582</b>
<b>Cyprus</b>	<b>+357 24 813890</b>
<b>Czech Republic / Slovakia</b>	<b>+420 543 215 059</b>
<b>Germany</b>	<b>49 (0) 6196 9020 0</b>
<b>Greece</b>	<b>80111 22 622</b> <b>210483347</b>
<b>Hungary</b>	<b>+36 23 769 245</b>
<b>Italy</b>	<b>199240626</b>
<b>Kosovo</b>	<b>38349779349</b> <b>38349779100</b>
<b>Malta</b>	<b>+356 21237601</b>
<b>Moldova</b>	<b>+373 (022) 54-54-74</b>
<b>North Macedonia</b>	<b>389230848</b>
<b>Portugal</b>	<b>35 1225025742</b>
<b>Roumania</b>	<b>0742726843</b> <b>(07GARANTEI)/*414</b>
<b>Slovakia</b>	<b>421 2 5710 1800</b>
<b>Slovenia</b>	<b>+385 1 619 5582</b>
<b>Spain</b>	<b>34 934803322</b>
<b>Srbija</b>	<b>+381 11 3188 033</b>
<b>Latvia/Estonia</b>	<b>+37037329000</b>
<b>Lithuania</b>	<b>+37037329000</b>
<b>Poland</b>	<b>+48 800088680</b>
<b>Hungary</b>	<b>+36 1 888 3250</b> <b>+36 96 512 527</b> <b>+36 96 512 512</b>
<b>Romania</b>	<b>021 9196</b> <b>021 528 9196</b>

# Importer

## **Albania**

Importues dhe Shperndares  
per Shqiperine,  
ALB-ZEUS sh.p.k.,  
Rruga Sabaudin Gabrani, Ish Reparti  
SMT-se, Njesia Bashkiake nr.6,  
Tirane, Albania.  
Tel:+355 67 6000 571  
web:alb-zeus.al

## **Croatia**

Gemma B&D d.o.o.  
Prisavlje 2, 10000 Zagreb,Croatia  
+385 1 6196 446  
info@gemma.hr  
veleprodaja@gemma.hr

## **Cyprus**

CED Electric Distributors Ltd  
P.O.Box 45071  
7100 Aradippou-Larnaca Cyprus  
+357 24 813890

## **Germany**

Midea Europe GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 14,65760  
Eschborn,Germany,  
+49 619690 20 0

## **Greece**

FG EUROPE SA Vouliagmenis 128  
Ave, Glyfada,  
P.O. 16674 - Athens, Greece

## **Italy**

Midea Italia S.R.L.  
Via Luigi Bodio 29/37 - Milano (MI)  
20158 Italy

## **Kosovo**

Elkos Shpk, address : Road Zona  
Industriale P.N , 30 000 Peje, Kosove.

## **Malta**

Kencar Co. Ltd.  
168, Industrial Estate,  
Luqa LGA 3000, Malta.

## **North Macedonia**

Setec Se Od Tehnika Doo  
Street 1523 no.1  
Municipality of Kisela Voda 1000 Skopje  
Republic of North Macedonia  
Tel. 0038923080877

## **Portugal**

SGT Energia e Climatização, S. A.  
RUA DO COTÃO VELHO, 1, SAO  
MARCOS 2735-501  
AGUALVA CACÉM, PORTUGAL

## **Spain**

Frigicoll, S.A. Calle Blasco de Garay,  
4-6, Sant Just Desvern, Barcelona, Spain

## **UK**

MIDEA HOME APPLIANCES UK LTD  
Conavon Court Ground Floor, 12 Blackfriars  
Street, Salford, Manchester M3 5BQ UK  
0333 900 1101  
service\_uk@midea.com

## **Latvia/Estonia**

Importer: ACC Distribution, UAB  
Raudondvario pl. 131 B, LT-47191  
Kaunas, Lithuania  
Service Data: Raudondvario pl.131B-4,  
Kaunas, LT-47191, Tel: +37037329000  
E-mail: info@servisaict.lt  
<https://servisaict.eu/en/>

## **Lithuania**

Importer: ACC Distribution, UAB  
Raudondvario pl. 131 B, LT-47191 Kaunas,  
Lithuania  
Service Data: Vilnius Geležinio  
Vilko str. 6, LT-03150 Kaunas  
Savanorių ave. 194, LT-44151  
Tel: +37037329000  
E-mail: info@servisaict.lt  
<https://servisaict.eu/en/>

## **Poland**

Importer: AB S.A. 55-040 Magnice, ul.  
Europejska 4  
Service Data: Quadranet Sp. Z.o.o  
Hotline: +48 800088680  
Mail: midea@quadra-net.com

## **Hungary**

Importer: Blizzard Hungary kft. 1162  
Budapest, Menyhért utca 1,  
Budapest, Hungary  
Service Data: 1089 Budapest, kőbányai  
út 21 (223 raktár )  
Hungary blizzardhungarykft@g-  
mail.com

## **Hungary**

Importer: Bestbyte kft.  
Fáy u. 45 1139,Budapest,Hungary  
Service Data: Iris szerviz  
1151 Budapest, Harsányi Kálmán utca 85.  
+36 1 888 325  
szerviz@iris.hu"

## **Hungary**

Importer: Somogyi Elektronik Kft.  
H-9027 Győr, Gesztenyefa út  
Service Data: Somogyi Elektronik Kft.  
9027 Győr, Gesztenyefa út 3.  
Tel: +36 96 512 527, +36 96 512 512  
E-mail: vevoszolgalat@somogyi.hu"

## **Romania**

Importer: Altex Holding  
Global City Business Park  
Sos. Bucuresti Nord nr. 10  
Corp O1, etaj 10  
Voluntari, 077190 Ilfov  
Service Data: Bucuresti-Nord road,  
No. 10, Corps O1, Voluntari, Ilfov  
County, Romania,Tel: 021 9196, 021  
528 9196, infoclienti@altexservice.ro

## **Roumania**

ASBIS Romania SRL  
J40/5587/1998 | RO10656216  
Splaiul Independentei 319, Sector 6,  
Bucuresti  
Phone : +40 21 337 1097  
Fax : +40 21 337 1091

# DATENSCHUTZHINWEISE

Zur Erbringung der mit dem Kunden vereinbarten Leistungen, verpflichten wir uns, alle Bestimmungen des anwendbaren Datenschutzrechts gemäß den vereinbarten Ländern, in denen Dienstleistungen für den Kunden erbracht werden, sowie gegebenenfalls die EU-Datenschutzgrundverordnung (GDPR) uneingeschränkt einzuhalten.

Generell erfolgt unsere Datenverarbeitung zur Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen mit Ihnen und aus Gründen der Produktsicherheit, sowie zur Wahrung Ihrer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen. In einigen Fällen, jedoch nur wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsern Datenschutzbeauftragten via **MideaDPO@midea.com**. Um Ihre Rechte auszuüben, wie z. B. das Recht, der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten für Direktmarketingzwecke zu widersprechen, kontaktieren Sie uns bitte via **MideaDPO@midea.com**. Weitere Informationen erhalten Sie über den QR-Code.

## Garantie/Kundendienst

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Gerät und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden und Ihre Freude daran haben.

Wenn Sie jedoch einen Grund für eine Reklamation erkennen, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf:

Midea Europe GmbH  
Ludwig-Erhard-Str. 14  
65760 Eschborn

Telefon: +49 6196-90 20 - 0  
Fax: +49 6196-90 20 -120  
E-mail: [kundenservice@midea.com](mailto:kundenservice@midea.com)  
Internet: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Kundendienst:  
Telefon: +49 6196-90 20 - 0  
Fax: +49 6196-90 20 -120  
E-mail: [kundenservice@midea.com](mailto:kundenservice@midea.com)

Geben Sie im Fall einer technischen Störung Ihre genaue Adresse, Telefonnummer, Kaufvertragsnummer und den Gerätetyp (vom Typenschild des Geräts) an.

Eine genaue Fehlerbeschreibung spart Zeit und Geld. Bei speziellen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

### **Vor dem Anruf beim Kundendienst:**

Überprüfen Sie, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nichts mit der Funktion Ihres Geräts zu tun hat.

Bitte beachten Sie den Hinweis im Benutzerhandbuch und prüfen Sie, ob:

- der Netzstecker in der Steckdose steckt;
- der Netzstecker beschädigt ist;
- der Strom eingeschaltet ist.

## Condizioni di garanzia convenzionale aggiuntiva

- I prodotti importati da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") e contraddistinti dal marchio "Midea" sono coperti dalla garanzia legale per i difetti di conformità, che è prevista agli articoli 28 – 135 del Codice del Consumo e di cui è responsabile il venditore relativamente ai beni venduti nei propri punti vendita. Per il periodo di due anni dal momento dell'acquisto il consumatore può in qualsiasi momento beneficiare della garanzia legale che copre i difetti di conformità esistenti al momento della consegna, e sempre che il difetto di conformità sia denunciato al venditore entro due mesi successivi alla data della scoperta del difetto stesso. Sulla base di accordi con i propri venditori, Midea presta i servizi di assistenza tecnica per i prodotti coperti da garanzia legale attraverso la sua rete di centri di assistenza autorizzati (di seguito "CAT").
- Inoltre, Midea Italia s.r.l. a socio unico con sede a Milano, 20121, Largo Guido Donegani 2 (di seguito "Midea") offre una garanzia convenzionale aggiuntiva della durata di due anni dalla data di acquisto su tutti i prodotti a marchio Midea (di seguito i "Prodotti") commercializzati da Midea stessa nel territorio della Repubblica Italiana (con esclusione del territorio della città di Venezia e delle isole minori), nel territorio della Repubblica di San Marino e nel territorio della Città del Vaticano, quando installati e posti in opera nei medesimi stati e territori (di seguito il "Territorio") e quando corredati del presente certificato di garanzia convenzionale (di seguito "CGC").

### Condizioni di Garanzia Convenzionale aggiuntiva

- Il presente documento contiene le condizioni di garanzia riconosciute da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") con riferimento ai Prodotti commercializzati e installati nel Territorio e corredati dal CGC. Le presenti condizioni di garanzia convenzionale sono rispettose dei diritti riconosciuti al consumatore del D.Lgs. n.206/2005 e seguenti modifiche e integrazioni (di seguito, il "Codice del Consumo") e dagli artt. 1519 bis e seguenti del codice civile e, in ogni caso, non limitano né escludono o pregiudicano il diritto del consumatore a beneficiare della garanzia legale di conformità di cui è responsabile il venditore.
- La garanzia convenzionale offerta da Midea (di seguito la "Garanzia Convenzionale") è efficace e applicabile nei soli confronti e a solo favore dei soggetti acquirenti dei Prodotti aventi le caratteristiche e la qualità di consumatore, così come definito e statuito dal Codice del Consumo (di seguito, i "Consumatori"). La Garanzia Convenzionale non è quindi efficace, e esclusa e non è invocabile dagli acquirenti dei Prodotti che non siano Consumatori e/o che utilizzino i Prodotti nell'ambito della propria attività professionale e/o imprenditoriale e/o commerciale.
- La Garanzia Convenzionale ha validità di 24 mesi a partire dalla data di acquisto del Prodotto. In ogni caso e indipendentemente dalla data di acquisto del Prodotto, la Garanzia Convenzionale perde ogni efficacia e pertanto non è più fruibile trascorsi 72 mesi dalla data di produzione del Prodotto; determinata dai numeri di serie apposti sullo stesso Prodotto.
- La Garanzia Convenzionale sarà considerata efficace e valida unicamente se saranno contestualmente e complessivamente rispettate le seguenti condizioni:
  1. Il Prodotto sia corredato di un CGC originale, consegnato all'acquirente al momento della consegna del Prodotto. Il CGC dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento per riparazione.
  2. Sia disponibile un documento fiscale idoneo attestante: (i) la data di acquisto del Prodotto, (ii) la ragione sociale e la corretta identificazione del venditore e, (iii) il tipo e il modello del Prodotto acquistato, (iv) la qualità di Consumatore. Il documento fiscale di acquisto dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento di riparazione.
  3. Le etichette apposte sul Prodotto ed indicanti il modello e le caratteristiche dell'apparecchiatura, nonché i numeri seriali del Prodotto stesso dovranno risultare intonse, non alterate o resi illeggibili.
  4. Il Prodotto dovrà risultare installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge, posto in opera ed utilizzato nel rispetto di tutte normative vigenti nel Territorio di installazione e nell'osservanza di quanto disposto dai manuali di installazione e utilizzo allegati al Prodotto stesso.
- Midea non è responsabile dell'eventuale smarrimento del presente certificato e non è tenuta al rilascio di duplicati.
- La Garanzia Convenzionale, quando efficace, consiste nella riparazione ovvero nella sostituzione gratuita dei componenti del Prodotto che presentassero vizi o difetti di fabbricazione.
- Midea potrà disporre la sostituzione del Prodotto con altro nuovo, o nel caso di indisponibilità di tale Prodotto, con altro equivalente.
- La sostituzione del Prodotto non modifica o estende la validità della Garanzia Convenzionale, che decorre sempre dalla data di acquisto del Prodotto originario.
- Le prestazioni in garanzia sono erogate da Midea tramite una rete di Centri di Assistenza Tecnica (di seguito, i cAT) autorizzati dalla stessa.
- La validità della garanzia è subordinata all'accertamento della sussistenza di vizi o difetti dei componenti costituenti il Prodotto, operato da un CAT autorizzato.
- Trascorsi i termini di garanzia, sono a carico del cliente tutti i costi relativi ai ricambi e alla manodopera necessari per la riparazione del Prodotto.

### Esclusioni:

- A titolo esemplificativo ma non esaustivo, si elencano alcuni casi di inefficacia e di esclusione della copertura della Garanzia Convenzionale:
  - a) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura per interventi di ordinaria manutenzione e controlli periodici quali: pulizia filtri, o sostituzione degli stessi, pulizia degli scambiatori di calore e altre attività di verifica e settaggio del Prodotto o adeguamento o modifiche di spine elettriche o cavi.
  - b) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui venga accertata la mancata o irregolare effettuazione della manutenzione periodica, secondo le prescrizioni e le indicazioni riportate nel libretto di istruzioni e nel manuale d'uso del Prodotto.
  - c) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui il Prodotto sia utilizzato per scopi non domestici, comunque, sia utilizzato nell'ambito di attività commerciale e/o imprenditoriale e/o professionale.
  - d) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di smarrimento di parti, accessori e componenti del Prodotto.
  - e) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti e guasti conseguenti a collegamenti del Prodotto a tensioni diverse da quelle indicate nel libretto di istruzioni e nel manuale d'uso del Prodotto e in ogni caso al di fuori dei valori di targa previsti per il Prodotto, oppure a improvvisi mutamenti di tensione di rete cui il Prodotto è collegato, così come in caso di guasti causati da infiltrazione di liquidi, fuoco, scariche induttive/elettrostatiche o scariche provocate da fulmini, sovratensioni o altri fenomeni esterni al Prodotto.
  - f) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da utilizzo improprio, o negligente dei Prodotti ovvero in caso di installazione o conservazione del Prodotto al di fuori delle condizioni ambientali previste per il suo corretto funzionamento, come indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
  - g) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per i difetti che derivano dall'imperfetta installazione del Prodotto o, in ogni caso, quando il Prodotto non è stato installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge.
  - h) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di utilizzo del Prodotto non conforme rispetto a quanto indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
  - i) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni conseguenti a perdite e fuoriuscite di acqua o altri liquidi imputabili a difetto dei componenti costituenti il prodotto.
  - j) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da incuria, eventi atmosferici, caduta di materiali, accumulo di ghiaccio nelle unità del Prodotto, accumulo di impurità o residui nelle tubazioni di collegamento e allacciamento del Prodotto, contatto del Prodotto con liquidi o umidità.
  - k) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da manomissioni operate da personale non autorizzato e da utilizzo di componenti, ricambi o materiali di consumo non approvati da Midea come idonei.
  - l) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni derivanti dal trasporto e dalla movimentazione del Prodotto, anche se contestati al vettore al momento della consegna.
  - m) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura su tutte parti soggette ad usura a seguito dell'utilizzo, quali batterie, filtri, guarnizioni, pulsanti, porte e sportelli, manopole, lampade, maniglie, parti plastiche, accessori e componenti simili che non risultino affetti da vizi o difetti di fabbricazione riscontrati nei primi 7 giorni dalla data di acquisto o di consegna del Prodotto.
  - n) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni o risarcimenti ad alimenti, indumenti e similari inseriti nel prodotto, a seguito di malfunzionamento o guasto dello stesso.
  - o) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per costi per strumenti o servizi necessari all'accesso al Prodotto, o per il trasporto di parti o componenti del Prodotto nella posizione di installazione in caso di non agevole accesso garantito allo stesso.
  - p) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per difetti imputabili a obsolescenza tecnologica o altre componenti software/hardware fornite da parti terze rispetto a Midea.
- Le clausole contenute nel presente documento possono essere modificate esclusivamente da Midea; nessuna variazione o modifica può essere apportata al presente documento se non a seguito di espressa manifestazione da parte di Midea.

## Certificato di garanzia

Midea Vi ringrazia per aver acquistato un suo prodotto.  
Vi invitiamo a conservare questo documento unitamente alla prova di acquisto.

La garanzia ha una durata di 24 mesi a partire dalla data riportata sul documento d'acquisto.

Il nostro Servizio Clienti è a Vostra disposizione per segnalazioni sul prodotto e richieste di informazioni.  
Per contattare il servizio clienti è possibile:

- Collegarsi al sito web [www.midea.com/it](http://www.midea.com/it)
- Inviare un messaggio E-Mail all'indirizzo [assistenza@midea.com](mailto:assistenza@midea.com)

Per richiedere assistenza sul prodotto in caso di guasto, contattare il numero del servizio clienti:

02 962 46 65

Il servizio è attivo dal Lunedì al Venerdì dalle ore 09:00 alle 13.00 e dalle ore 14.00 alle 18.00 ad esclusione dei giorni festivi.  
Il servizio soggetto alla normale tariffazione vigente in funzione del piano tariffario utilizzato. I costi per la chiamata possono variare in funzione dell'operatore telefonico e del piano tariffario utilizzato.

Conservare questo documento unitamente al documento comprovante la data di acquisto del prodotto

Spazio per applicare  
il documento di acquisto

Spazio per applicare  
Il codice a barre con il numero seriale  
presente sull'imballaggio del prodotto



## **GARANTIA DE FRIGICOLL**

La garantía ofrece para el usuario la reparación sin cargo de aquellas anomalías que puedan ser imputables a un defecto de fabricación.

Frigicoll acepta la reparación de equipos en garantía tanto en domicilio de usuarios como en tiendas y distribuidores.

### **Qué no cubre la Garantía**

Los desperfectos o anomalías producidos como consecuencia de la utilización del equipo (desgaste normal por el uso, rotura de elementos de dotación), así como aquellas averías debidas a agentes externos (variaciones en el fluido eléctrico, presiones excesivas de agua, daños ocasionados por condiciones ambientales adversas), no pueden ser imputables a un defecto de fabricación, por lo que deberían ser reparados con cargo al usuario.

### **Período de Garantía**

La Ley 23/2003 de Garantías sobre bienes de consumo y el posterior Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre de 2007, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, establecen un período de 3 años de garantía para los consumidores (aquellos que destinan el producto a su uso privado: que no lo incorporan de ningún modo a un proceso de producción).

La Ley establece que cualquier anomalía, avería o falta de conformidad que se detecte durante los primeros 6 meses será atribuible a un defecto de fabricación, mientras que el usuario debería demostrar el defecto de fabricación para anomalías detectadas con posterioridad. Frigicoll asume el coste de las averías o anomalías detectadas durante los 3 años de garantía (teniendo en cuenta la anterior premisa), con la excepción de aquellos desperfectos definidos en el punto anterior.

Los equipos destinados a uso profesional (aquellos que están integrados o forman parte de un negocio), cuentan con una garantía de 1 año en piezas (mano de obra y desplazamiento no incluidos), salvo que se pacten otras condiciones con el cliente.

El período de garantía comienza según la fecha que conste en la factura o albarán de entrega del producto, con independencia del tiempo efectivo de uso del mismo.

### **Sustitución del equipo durante el período de Garantía**

La Ley vigente establece que el consumidor (los usuarios profesionales no están cubiertos por esa Ley) podrá solicitar la sustitución de un equipo ante una avería o falta de conformidad, pero añade que el garante (en este caso Frigicoll), podrá desestimar esa solicitud si el coste de la sustitución resulta desproporcionado con respecto a la reparación correspondiente.

### **Datos de contacto SAT / Frigicoll**

En caso de tener cualquier avería o incidencia, el teléfono de contacto del SAT de su zona es 914894535 / 902120624.

En caso de querer contactar con Frigicoll, envíe un correo a [atencioncliente.electrodomestico@frigicoll.es](mailto:atencioncliente.electrodomestico@frigicoll.es) o llame al 933758401.

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ Midea (Λευκές Συσκευές & Μικροσυσκευές)

1. Ως αντιπρόσωποι για την ελληνική αγορά των οικιακών συσκευών Midea, παρέχουμε εγγύηση καλής λειτουργίας για τις συσκευές Midea οι οποίες έχουν εισαχθεί και διατεθεί στην αγορά από την FG Europe ΑΕ αποκλειστικά και μόνον. Η εγγύηση καλύπτει κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται αποκλειστικά στην κατασκευή της συσκευής ή σε ελαττωματικά εξαρτήματα.
2. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης η εργασία, τα έξοδα μετακίνησης του τεχνικού και τα ανταλλακτικά παρέχονται δωρεάν, καθώς και η μεταφορά της συσκευής (εξαφρούνται οι μικροσυσκευές) αποκλειστικά με τα συνεργαζόμενα πρακτορεία, αν ο τεχνικός κρίνει ότι η επισκευή πρέπει να γίνει στο service της εταιρείας.
3. Η εταιρεία μας έχει το δικαίωμα να καθορίζει τον τρόπο και τόπο επισκευής των βλαβών κατά την κρίση της. Ειδικά το σέρβις των μικροσυσκευών παρέχεται στην έδρα του εκάστοτε συμβεβλημένου καταστήματος σέρβις, η δε μεταφορά τους πραγματοποιείται από τον κάτοχο της συσκευής.
4. Σε περίπτωση αδικαιολόγητης κλήσης, απουσίας, προβλημάτων εγκατάστασης ή ανάγκη επίδειξης λειτουργίας, ο πελάτης επιβαρύνεται με τα έξοδα κίνησης και το κόστος επίσκεψης του τεχνικού.
5. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση που στη συσκευή έχει επέμβει για επιδιόρθωση άλλος τεχνικός, εκτός από τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό της εταιρείας μας, ή έχει παραποιηθεί ή απομακρυνθεί το rating label και ο σειριακός αριθμός της συσκευής.
6. Ενδεχόμενη επισκευή ή αντικατάσταση μερών μίας συσκευής ή της ίδιας της συσκευής δεν παρατείνει τη διάρκεια της εγγύησης, η οποία συνεχίζει σε κάθε περίπτωση έως τη λήξη της.
7. Σε περίπτωση αντικατάστασης κάποιου εξαρτήματος μίας συσκευής, παρέχεται εγγύηση 6 μηνών για το συγκεκριμένο εξάρτημα ή ανταλλακτικό, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αντικατάστασης.
8. Η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκαλούνται άμεσα ή έμμεσα από αμέλεια, παράλειψη, κακή χρήση, κακή εγκατάσταση ή πάσης φύσεως επέμβαση στη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Επίσης, δεν ισχύει για βλάβες που οφείλονται σε εξωγενείς παράγοντες που αλλοιώνουν την υφή της συσκευής (όπως Π.χ. χημικά, τοξικά, άλατα κ.τ.λ.), καθώς και για βλάβες προερχόμενες από κακή σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα της συσκευής, σε μη γειωμένο ρευματοδότη (πρίζα) και σε μεταβολές τάσης του δικτύου (πτώση, υπέρταση).
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες ή απώλειες των συσκευών ή παρελκόμενων τους, που οφείλονται σε μεταφορές, που γίνονται με ευθύνη του πελάτη από τρίτους.
10. Η εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα του αγοραστή όπως αυτά προβλέπονται βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/44/EC και της Ελληνικής νομοθεσίας.
11. Η εγγύηση πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από φωτοαντίγραφο του τιμολογίου αγοράς ή του δελτίου λιανικής πώλησης ή του δελτίου αποστολής του προϊόντος.

### **ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ: ΣΥΣΚΕΥΕΣ MIDEA**

### **3 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ**

1. Η εγγύηση καλής λειτουργίας ισχύει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής και καλύπτει για **τρία (3) χρόνια** κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται στην κατασκευή ή σε ελαττωματικό εξάρτημα της συσκευής.
2. Ειδικά για τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (πχ. ηλεκτρικών σκουπών κλπ.) η εγγύηση καλής λειτουργίας περιορίζεται στα **δύο (2) χρόνια** από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής.
3. Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται οι λαμπτήρες φωτισμού, οι κεραμικές επιφάνειες, τα αξεσουάρ, καθώς και τα πλαστικά, επισμαλτωμένα και γυάλινα μέρη των συσκευών, εκτός εάν αποδειχθεί πως πρόκειται για ελάττωμα κατασκευής.
4. Κάθε συσκευή ελέγχεται προσεκτικά κατά την παραγωγή και δεν γίνεται αντικατάσταση της παρά μόνο σε περίπτωση ανεπανόρθωτης βλάβης ή επαναλαμβανόμενης ίδιας βλάβης ή λόγω υψηλού κόστους της επισκευής.
5. Οι ζημιές που προκαλούνται κατά τη μεταφορά της συσκευής δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

6. Όλα τα προϊόντα Midea είναι κατασκευασμένα για συνήθη οικιακή χρήση. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που προκύπτουν σε συσκευές που χρησιμοποιούνται στα πλαίσια επαγγελματικής χρήσης

Η τεχνική υποστήριξη και το service των Συσκευών Midea έχει ανατεθεί στην εταιρεία:

**GENERAL SERVICE ΕΠΕ**

📍 Λεάνδρου 22

Κολωνός, Αθήνα 10443

☎: 210 8830666, 210 5145030

✉: [service@general-service.gr](mailto:service@general-service.gr) (για σέρβις)

✉: [parts@general-service.gr](mailto:parts@general-service.gr) (για ανταλλακτικά)

🌐 [www.general-service.gr](http://www.general-service.gr)

Εισαγωγή και Διανομή για την Ελλάδα:

**F.G. EUROPE A.E.**

📍 Λ. Βουλιαγμένης 128

166 74 Γλυφάδα, Αθήνα

☎: 210 9697 600, 210 9696 500

✉: [info@fgeurope.gr](mailto:info@fgeurope.gr)

🌐 [www.fgeurope.gr](http://www.fgeurope.gr)

A Somogyi Elektronik Kft. a jótállási jegyben meghatározott termékre a kötelező jótálláson túl további 1 év önkéntes jótállást vállal.  
A kötelező jótállás feltételeit a jótállási jegy, az önkéntes jótállás feltételeit a jótállási nyilatkozat tartalmazza.

## JÓTÁLLÁSI JEGY

MIDEA

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás (eladó) neve és címe:.....

Termék megnevezése:..... számlaszám:.....

Termék típusa: .....

Termék gyártási száma (amennyiben van): ..... Vételár:.....

Vásárlás időpontja / a termék átadásának / a termék üzembe helyezésének időpontja: .....

**A termékre vállalt kötelező jótállási idő: 1 év**

Gyártó neve és címe: Guangdong Midea Consumer Electric Manufacturing Company Limited. 'NO.19 SANLE ROAD, BEIJIAO, SHUNDE, FOSHAN, GUANGDONG, CHINA 528300

Vállalkozás képviselőjének aláírása: .....

Vállalkozás bélyegzőlenyomata:

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

	1.javítás	2.javítás	3.javítás
A jótállási igény bejelentésének időpontja:			
Kijavításra átvétel időpontja:			
A hiba oka:			
A kijavítás módja:			
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:			

### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicszerelés történt, amelynek időpontja: .....

### VÉTELÁR VISSZAFIZETÉSE ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Vételár visszafizetés történt, amelynek időpontja: .....

#### Javítószolgálat:

Név: Somogyi Elektronik Kft.

Cím: 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.

Telefonszám: +36 96 512 527, +36 96 512 512

E-mail cím: [vevoszolgalat@somogyi.hu](mailto:vevoszolgalat@somogyi.hu)

A vállalkozás (eladó) a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

#### TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján a vállalkozásnak (eladónak) jótállást kell vállalnia a Korm. rendelet mellékletében felsorolt új termékekre. A jótállás időtartama:

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállás időtartama meghosszabbodik a fogyasztási cikk kijavítása esetén a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltétesszerűen nem használhatta.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza),
- rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,

- elemi kár, természeti csapás okozta.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:162. § alapján:

- a jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a kötelezettel közölni.

- fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni.

- a közlés késedelméből eredő kárért a jogosult felelős.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérlelmet.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos lezárlásáért igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít cseireigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

Ha a vállalkozás a fogyasztó szavatosságát vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítás nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos lezárlását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Az előző három bekezdés előírásai az 10 000 Ft eladási ár feletti közlekedési eszközökre, így különösen elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutóra, lakókocsira, utánfutóra, valamint 10 000 Ft eladási ár feletti motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást (eladót) terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás vagy – ha a fogyasztó a javítószolgáltatálatnál jelezte kijavítás iránti igényét – a javítószolgáltatás gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetők, amelynek nem tehető feltételül a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi vizsgálódgatása.

A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtán - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál (eladónál) érvényesítheti.

A fogyasztó a jótállás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgáltatálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

## JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT

373/2021. (VI. 30.) Korm. rendelet szerint

A Somogyi Elektronik Kft., cím: 9027 Győr, Gesztenyefa út 3., a jelen jótállási nyilatkozatban kijelenti, hogy a jótállási jegyben meghatározott termékre a kötelező jótállást követően további **+1 év önkéntes jótállást vállal**, melynek kezdő dátuma a jótállási jegyben foglalt „**Vásárlás időpontja / a termék átadásának / a termék üzembe helyezésének időpontja**”-tól számított egy év. Az önkéntes jótállás ezen dokumentum bemutatásával érvényesíthető. Az önkéntes jótállás időtartama a fogyasztási cikk kijavítása vagy kicserélése esetén nem hosszabbodik meg, és nem kezdődik újból, de egyéb feltételeiben és a jótállás érvényesítése érdekében követendő eljárás tekintetében megegyezik a kötelező jótállással foglaltakkal. Az árú hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellekzsavatossági jogok gyakorlása tértmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Az önkéntes jótállás keretében a Somogyi Elektronik Kft. egyéb kötelezettséget nem vállal.



*make yourself at home*



[www.midea.com](http://www.midea.com)

© Midea 2022 all rights reserved